



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada – Government

Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit
Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta – Ministry of Culture, Youth and Sports

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (MKRS) NR. 01/2022 PËR KUSHTET, KRITERET DHE PROCEDURAT
E THEMELIMIT, LICENCIMIT DHE RI-VLERËSIMIT TË FEDERATAVE DHE ORGANIZATAVE
SPORTIVE**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MKRS) NO. 01/2022 ON THE TERMS, CRITERIA AND
PROCEDURES FOR THE ESTABLISHMENT, LICENSING AND RE-EVALUATION OF SPORTS
FEDERATIONS AND ORGANIZATIONS**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MKOS) BR. 01/2022 O USLOVIMA, KRITERIJUMIMA I
PROCEDURAMA ZA OSNIVANJE, LICENCIRANJE I PONOVDNU EVALUACIJU SPORTSKIH
FEDERACIJA I ORGANIZACIJA**

<p>Ministri i Ministrisë së Kulturës, Rinisë dhe Sportit,</p> <p>Në mbështetje të neneve 31 dhe 32 të Ligjit për Sport Nr. 2003/24, (Gazeta Zyrtare Nr. 22/2008, 01.03.2008), nenit 8, nënparagrafi 1.4, të Rregullores Nr. 02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (Gazeta Zyrtare 30.03.2021), si dhe nenin 38, paragrafi 6, të Rregullores Nr. 09/2011 të Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës (Gazeta Zyrtare Nr. 15/12, shtator 2011),</p> <p>Nxjerrë:</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MKRS) NR. 01/2022 PËR KUSHTET, KRITERET DHE PROCEDURAT E THEMELIMIT, LICENCIMIT DHE RI-VLERËSIMIT TË FEDERATAVE DHE ORGANIZATAVE SPORTIVE</p>	<p>Minister of the Ministry of Culture Youth and Sports,</p> <p>Pursuant to Articles 31 and 32 of Law on Sports No. 2003/ 24, (Official Gazette No. 22/2008, 01.03.2008), Article 8, subparagraph 1.4, of Regulation No. 02/2021 on Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, as well as Article 2021, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government No. 09/2011 of the Government of the Republic of Kosovo (Official Gazette No. 15/12, September 2011),</p> <p>Issues:</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MCYS) NO. 01/2022 ON CONDITIONS, CRITERIA AND PROCEDURES FOR ESTABLISHMENT, LICENSING AND RE-EVALUATION OF SPORTS FEDERATIONS AND ORGANIZATIONS</p>	<p>Ministar Ministarstva kulture, omladine i sporta,</p> <p>Na osnovu člana 31. i 32. Zakona o sportu br. 2003/24, (Službeni list br. 22/2008, 01.03.2008), člana 8, podstav 1.4, Uredbe br. 02/2021 o Oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava (Službeni list 30.03.2021.), kao i člana 38. stav 6. Uredbe br. 09/2011 Pravilnika o radu Vlade Republike Kosovo (Službeni list br. 15/12, septembar 2011),</p> <p>Donosi:</p> <p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MKOS) BR. 01/2022 O USLOVIMA, KRITERIJUMIMA I PROCEDURAMA ZA OSNIVANJE, LICENCIRANJE I PONOVNU EVALUACIJU SPORTSKIH FEDERACIJA I ORGANIZACIJA</p>
--	---	---

<p align="center">KAPITULLI I DISPOZITAT E PËRGJITHSHME</p>	<p align="center">CHAPTER I GENERAL PROVISIONS</p>	<p align="center">POGLAVLJE I OPŠTE ODREDBE</p>
<p align="center">Neni 1 Qëllimi</p> <p>1. Ky Udhëzim Administrativ përcakton kushtet, kriteret, procedurat e aplikimit si dhe organet kompetente për themelimin dhe organizimin e procesit të licencimit të federatave sportive nga Ministria përkatëse për Sport duke respektuar strukturën, të drejtat dhe obligimet që janë përcaktuar me ligjet dhe aktet nënligjore në fuqi për rregullimin e veprimtarisë sportive në Republikën e Kosovës.</p> <p>2. Me këtë Udhëzim Administrativ rregullohet edhe procedura e veçantë e ri vlerësimit të licencimit, pezullimit apo revokimit të parakohshëm të licencës si dhe e drejta në ushtrimin e mjeteve juridike në rastet e parashikuara me këtë Udhëzim Administrativ.</p>	<p align="center">Article 1 Purpose</p> <p>1. The present Administrative Instruction shall define the conditions, criteria, application procedures and competent bodies for the establishment and organization of the licensing process of Sports Federations by the relevant Ministry of Sports, complying with the structure, rights and obligations set out in the applicable laws and regulations for regulation of sports activity in the Republic of Kosovo.</p> <p>2. The present Administrative Instruction shall also regulate the special procedure of re-evaluation of licensing, suspension or early revocation of the license, as well as the right to exercise legal remedies in the cases provided for by this Administrative Instruction.</p>	<p align="center">Član 1 Svrha</p> <p>1. Ovo Administrativno uputstvo definiše uslove, kriterijume, procedure za apliciranje kao i nadležne organe za osnivanje i organizovanje procesa licenciranja sportskih federacija od strane nadležnog Ministarstva za sport, poštujući strukturu, prava i obaveze utvrđene važećim zakonima i podzakonskim aktima za regulisanje sportske delatnosti u Republici Kosovo.</p> <p>2. Ovim administrativnim uputstvom se takođe uređuje poseban postupak za ponovnu procenu licenciranja, obustave ili prevremenog oduzimanja licence, kao i pravo na korišćenje pravnih lekova u slučajevima predviđenim ovim Administrativnim uputstvom.</p>
<p align="center">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Dispozitat e këtij Udhëzimi janë të detyrueshme për të gjithë personat</p>	<p align="center">Article 2 Scope</p> <p>Provisions of the present Instruction shall be mandatory to all responsible persons of</p>	<p align="center">Član 2 Delokrug</p> <p>Odredbe ovog uputstva su obavezne za sva odgovorna lica sportskih federacija i</p>

<p>përgjegjës të federatave dhe organizatave sportive si dhe personat zyrtarë të Ministrisë për Sport, të cilët kanë të drejta dhe detyrime ligjore në zbatimin e procesit të themelimit, licencimit, ri-vlerësimit dhe revokimit të licencës në përputhje me dispozitat e legjislacionit përkatës përfshirë dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këtë kuptim:</p> <p>1.1. Komisioni për vlerësimin e kriterëve për licencimin e Federatave sportive - nënkupton organin kolegjal të themeluar me Vendim të Ministrit i cili bënë shqyrtimin e kërkesave të federatave sportive dhe i njëjti i rekomandon Ministrit lëshimin, refuzimin apo revokimin e licencës në përputhje me dispozitat e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ;</p> <p>1.2. Ministri – nënkupton ministrin përkatës në fushën e sportit;</p>	<p>Sports Federations and organizations as well as the Ministry of Sports officials, having legal rights and obligations in the implementation of the process of establishment, licensing, re-evaluation and revocation of the license in accordance with the provisions of sports legislation including the provisions of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p> <p>1. Expressions used in this Administrative Instruction shall have the following meaning:</p> <p>1.1. Commission for evaluation of criteria for licensing of Sports Federations - shall mean a collegial body established by the Minister's Decision that examines the applications of Sports Federations and the same recommends to the Minister the issuance, refusal or revocation of the license in accordance with the provisions set out in the present Administrative Instruction;</p> <p>1.2. Ministries - shall mean the relevant minister in the area of sports;</p>	<p>organizacija kao i službena lica Ministarstva sporta, koja imaju zakonska prava i obaveze u sprovođenju procesa osnivanja, licenciranja, ponovnu evaluaciju i oduzimanja licence u skladu sa odredbama relevantnog zakonodavstva uključujući i ovo Administrativno uputstvo.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p> <p>1. Izrazi upotrebljeni u ovom Administrativnom uputstvu imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1. Komisija za ocenjivanje kriterijuma za licenciranje sportskih federacija - podrazumeva kolegijalni organ osnovan Odlukom ministra koji razmatra prijave sportskih federacija i isti preporučuje ministru izdavanje, odbijanje ili oduzimanje licence u skladu sa odredbama utvrđenim ovim Administrativnim uputstvom;</p> <p>1.2. Ministar - podrazumeva dotičnog ministra u oblasti sporta;</p>
--	--	---

<p>1.3. MKRS - Ministria përkatëse për sport;</p> <p>1.4. Themelimi – procedura e rregulluar me ligjin përkatës për Lirinë e Asociimit në Organizata Joqeveritare për themelimin dhe regjistrimin në organin publik kompetent të një organizate a shoqate si person juridik si dhe kushtet, kriteret dhe procedurat që shoqata apo organizata – personi juridik duhet të përmbushë për të marrë statusin e federatës sportive, përkatësisht të drejtën e organizimit të një dege të caktuar sportive sikurse është parashikuar me legjislacionin me të cilin rregullohet fusha e sportit në Republikën e Kosovës;</p> <p>1.5. Federatë sportive – konsiderohet organizata sportive, si shoqatë qytetare, që themelohet dhe licencohet për qëllime të organizimit, zhvillimit dhe përhapjes së sportit në degë të caktuara sportive, në gjithë territorin e Kosovës;</p> <p>1.6. Organizatë sportive - konsiderohet çdo organizëm që zhvillon veprimtari sportive;</p>	<p>1.3. MKRS - relevant Ministry of Sports;</p> <p>1.4. Establishment - the procedure regulated by the relevant law on Freedom of Association in Non-Governmental Organizations for the establishment and registration with the competent public body of an organization or association as a legal entity as well as the conditions, criteria and procedures that such association or organization - legal entity must satisfy to obtain the status of a sports federation, respectively the right to the organization of a certain sports branch as provided for by the legislation which regulates the area of sports in the Republic of Kosovo;</p> <p>1.5. Sports federation - shall be considered a sports organization, as a civic association, which is established and licensed for the purpose of organizing, developing and conducting sports in certain sports branches, throughout the territory of Kosovo;</p> <p>1.6. Sports organization - shall be considered any organism conducting sports activities;</p>	<p>1.3. MKOS - Dotično ministarstvo za sport;</p> <p>1.4. Osnivanje - postupak uređen odgovarajućim Zakonom o slobodi udruživanja u nevladine organizacije za osnivanje i upisa u nadležnom javnom organu organizacije ili udruženja kao pravnog lica, kao i uslovi, kriterijumi i procedure koje udruženje ili organizacija - pravno lice mora da ispunjava za sticanje statusa sportske federacije, odnosno pravo organizovanja određene sportske grane kao što je predviđeno zakonodavstvom s kojom se uređuje oblast sporta u Republici Kosovo;</p> <p>1.5. Sportska federacija - smatra se sportskom organizacijom, kao udruženje građana, koje se osniva i licencira u cilju organizovanja, razvoja i širenja sporta u određenim sportskim ograncima, na celoj teritoriji Kosova;</p> <p>1.6. Sportska organizacija – smatra se svaki organizam koji obavlja sportske aktivnosti;</p>
---	--	---

<p>1.7. Licenca - nënkupton të drejtën e ushtrimit të veprimtarisë së federatës bazuar në dokumentin e lëshuar nga organi kompetent i Ministrisë i cili dëshmon se kushtet dhe kriteret e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ, Ligjin përkatës për Sport dhe Ligjin përkatës për Lirinë e Asociimit në Organizata Joqeveritare, janë plotësuar;</p> <p>1.8. Ri-vlerësim i licencës – nënkupton procesin nëpër të cilën duhet të kalojnë federatat dhe organizatat sportive të reja të cilat për herë të parë themelohen dhe licencohen pas hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, ku të njëjtat duhet ti nënshtrihen procesit të vlerësimit pas afatit kohor 1 vjeçar prej kohës kur federata është licencuar për herë të parë;</p> <p>1.9. Regjistri i federatave – nënkupton sistemin e të dhënave të cilin e krijon dhe mirëmban Ministria përkatëse për sport.</p>	<p>1.7. License - means the right to exercise the activity of the federation based on the document issued by the competent body of the Ministry which proves that the conditions and criteria set out in this Administrative Instruction, the relevant Law on Sports and the relevant Law on Freedom of Association in Non-Governmental Organizations, are met;</p> <p>1.8. Re-evaluation of the license - shall mean the process new Sports Federations and organizations must go through, which are established and licensed for the first time after the entry into force of the present Administrative Instruction, where they must be subject to the evaluation process after a period of 1 year from the time when a federation is licensed for the first time;</p> <p>1.9. Register of federations - means the data system which is created and maintained by the relevant Ministry of Sports.</p>	<p>1.7. Licenca - podrazumeva pravo obavljanja delatnosti federacije na osnovu dokumenta izdatog od strane nadležnog organa Ministarstva koji dokazuje da su ispunjeni uslovi i kriterijumi utvrđeni ovim Administrativnim uputstvom, relevantnim Zakonom o sportu i relevantnim Zakonom o slobodi udruživanja u nevladinim organizacijama;</p> <p>1.8. Ponovna procena licence - podrazumeva proces kroz koji moraju da prolaze nove federacije i sportske organizacije, koje se osnivaju i licenciraju po prvi put nakon stupanja na snagu ovog Administrativnog uputstva, gde iste moraju da se podvrgnu procesu procene nakon perioda od 1 godine od trenutka kada je federacija po prvi put licencirana;</p> <p>1.9. Registar i federacija - podrazumeva sistem podataka koji kreira i održava nadležno Ministarstvo sporta.</p>
--	--	--

<p align="center">KAPITULLI II THEMELIMI</p>	<p align="center">CHAPTER II ESTABLISHMENT</p>	<p align="center">POGLAVLJE II OSNIVANJE</p>
<p align="center">E DREJTA E THEMELIT DHE STATUSI LIGJOR I FEDERATËS DHE ORGANIZATËS SPORTIVE</p>	<p align="center">THE RIGHT OF ESTABLISHMENT AND THE LEGAL STATUS OF THE FEDERATION AND SPORTS ORGANIZATION</p>	<p align="center">PRAVO NA OSNIVANJE I PRAVNI STATUS FEDERACIJA I SPORTSKE ORGANIZACIJE</p>
<p align="center">Neni 4 E drejta e themelimit</p>	<p align="center">Article 4 The right of establishment</p>	<p align="center">Član 4 Pravo na osnivanje</p>
<p>1. Çdo person ka të drejtën e themelimit të një Federate nëse i plotëson kushtet dhe kriteret e përcaktuara në Ligjin përkatës për Sport, Ligjin për Lirinë e Asociimit në Organizata Joqeveritare si dhe kushtet dhe kriteret e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ.</p> <p>2. Federatat sportive themelohen për arritjen e qëllimeve të organizimit të veprimtarisë në një degë të caktuar sportive në nivel shtetëror dhe përfaqësimin e sportit të caktuar në nivel ndërkombëtar, përcaktimin dhe realizimin e objektivave dhe aktiviteteve zhvillimore në degë të caktuar sportive, organizimin apo udhëheqjen e grave sportive apo aktiviteteve rekreative dhe promovuese, si dhe përcaktimin e lirë të anëtarëve për të kontribuar në arritjen e objektivave të</p>	<p>1. Every person shall have the right to establish a Federation if they meet the conditions and criteria set out in the relevant Law on Sports, the Law on Freedom of Association in Non-Governmental Organizations and the conditions and criteria set out in this Administrative Instruction.</p> <p>2. Sports Federations shall be established to achieve the goals of organizing the activity in a certain sports branch at the state level and representing certain sports at the international level, defining and achieving development goals and activities in certain sports branches, organizing or leading sports competitions or recreational and promotional activities, as well as the free determination of members to contribute to the achievement of the goals of public sport policy as an area of public interest defined by law.</p>	<p>1. Svako lice ima pravo da osnuje federaciju ako ispunjava uslove i kriterijume propisane relevantnim Zakonom o sportu, Zakonom o slobodi udruživanja u nevladine organizacije i uslove i kriterijume utvrđene ovim Administrativnim uputstvom.</p> <p>2. Sportske federacije se osnivaju radi ostvarivanja ciljeva organizovanja delatnosti u određenoj sportskoj grani na nivou države i predstavljanja pojedinih sportova na međunarodnom nivou, definisanja i ostvarivanja razvojnih ciljeva i aktivnosti u određenim sportskim granama, organizovanja ili vođenja sportskih takmičenja ili rekreativnih i promotivne aktivnosti, kao i slobodno opredeljenje članova da doprinesu ostvarivanju ciljeva javne sportske politike</p>

<p>politikës publike të sportit si fushë e interesit publik e përcaktuar me ligj.</p> <p>3. Federatat, bazuar në rregullat e organizatave ndërkombëtare sportive ku ato janë anëtare dhe në përputhje me legjislacionin në fuqi, përcaktojnë në mënyrë të pavarur sistemin e konkurrencës në sport për të cilën janë themeluar dhe angazhohen në nxitjen dhe masovizimin e sportit në përputhje me dokumentet përkatëse strategjike të zhvillimit të sportit në Kosovë dhe aktet e saj, organizon kampionate sportive si dhe kujdeset për mirëqenien dhe shëndetin e sportistëve në përgjithësi.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Statusi Ligjor</p> <p>1. Federatat sportive janë entitete të organizuara mbi bazën e vullnetit të lirë të anëtarëve të tyre, të cilat subjektivitetin e tyre juridik e fitojnë me rastin e regjistrimit në organin kompetent për zbatimin e ligjit në fuqi për lirinë e asociimit si dhe në momentin e licencimit të tyre në MKRS, nëse i plotëson kushtet dhe kriteret e përcaktuara në Ligjin në fuqi për Sport, si dhe kushtet dhe kriteret e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ.</p>	<p>3. The federations, based on the rules of the international sports organizations where they are members and in accordance with the legislation in force, independently determine the system of competition in sports for which they are established and engage in the promotion and popularization of sports in accordance with the strategic documents of sports development in Kosovo and its acts, organizes sports championships and takes care of the well-being and health of athletes in general.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Legal status</p> <p>1. Sports Federations shall be entities organized based on the free will of their members, which acquire their legal subjectivity upon registration with the competent body for the implementation of the law in force on freedom of association and at the time of registration and licensing at MCYS they have fulfilled the conditions and criteria set out in the applicable Law on Sports, as well as the conditions and criteria set out in this Administrative Instruction.</p>	<p>kao oblasti od javnog interesa definisane zakonom.</p> <p>3. Federacije, na osnovu pravila međunarodnih sportskih organizacija čiji su članovi i u skladu sa važećim zakonodavstvom, samostalno utvrđuju sistem konkurentnosti u sportovima za koje su osnovani i bave se unapređenjem i masovizacije sporta u skladu sa relevantnim strateškim dokumenta i svojim aktima o razvoju sporta na Kosovu, organizuje sportska prvenstva i brine o dobrobiti i zdravlju sportista uopšte.</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Pravni status</p> <p>1. Sportske federacije su subjekti organizovani na osnovu slobodne volje svojih članova, koji svoj pravni subjektivitet stiču upisom kod nadležnog organa za sprovođenje zakona o slobodi udruživanja na snazi kao i u trenutku njihove upisa licenciranja u MKOS-u, ako ispunjava uslove i kriterijume utvrđene važećim Zakonom o sportu, kao i uslove i kriterijume utvrđene ovim Administrativnim uputstvom.</p>
---	--	---

<p>2. Përveç rasteve kur ndryshe është përcaktuar me ligjet dhe aktet e tjera juridike në fuqi, entitetet e përcaktuara në paragrafin paraprak funksionojnë si të pavarura dhe nuk i nënshtrohen ndikimeve politike, religjioze apo ndonjë mase tjetër ekzekutive apo administruese të autoriteteve publike për çështjet që me dispozita ligjore u është garantuar ushtrim i lirë dhe i pavarur i funksioneve. Federata apo organizata sportive ka strukturën përkatëse të menaxhimit dhe politikat zhvillimore të federatës/organizatës si dhe aktivitetet e saj i zhvillon në përputhje me dokumentet përkatëse strategjike të zhvillimit të sportit në Kosovë dhe në përputhje me politikat dhe aktet juridike në fuqi.</p> <p>3. Pavarësisht paragrafit një (1) dhe dy (2) të këtij neni, federatat sportive, në përputhje me qëllimet e themelimit të tyre dhe brenda autorizimeve të fituara me ligjet e Republikës së Kosovës si dhe me aktet e organizatave sportive ndërkombëtare, janë të obliguara të sigurojnë respektimin e ligjit mbi bazën e të cilit e kanë fituar subjektivitetin juridik dhe legjislacionin mbi bazën e të cilit marrin autorizimin/licencën për organizimin e degës përkatëse sportive.</p>	<p>2. Unless otherwise provided by applicable laws and other legal acts, the entities defined in the preceding paragraph shall operate as independent and shall not be subject to political, religious or other executive or administrative influence of the public authorities on matters related to the free and independent exercise of functions warranted by law. The sports federation or organization shall have a relevant management structure and development policies of the federation/organization and shall conduct its activities in accordance with the relevant strategic documents for the development of sports in Kosovo and in accordance with applicable policies and legal acts.</p> <p>3. Notwithstanding paragraphs one (1) and two (2) of this Article, sports federations shall, in accordance with the purposes of their establishment and within the authorizations obtained under the laws of the Republic of Kosovo and the acts of international sports organizations, be obliged to ensure compliance with the law based on which they have acquired legal subjectivity and the legislation based on which they obtain the authorization/license for organizing the respective sports branch.</p>	<p>2. Osim u slučajevima ako važećim zakonima i drugim pravnim aktima nije drugačije određeno, subjekti definisani u prethodnom stavu funkcionišu kao nezavisni i neće biti podvrgnuti političkom, verskom ili drugom izvršnom ili administrativnom uticaju organa javne vlasti za pitanja kojima se zakonskim odredbama garantuje slobodno i nezavisno vršenje funkcija. Sportska federacija ili organizacija ima odgovarajuću strukturu upravljanja i razvojne politike federacije/organizacije i sprovodi svoje aktivnosti u skladu sa relevantnim strateškim dokumentima za razvoj sporta na Kosovu i u skladu sa važećim politikama i zakonskim aktima.</p> <p>3. Izuzev od stava jedan (1) i dva (2) ovog člana, sportske federacije, u skladu sa svrhom njihovog osnivanja i u okviru ovlašćenja dobijenih na osnovu zakona Republike Kosovo i akta međunarodnih sportskih organizacija, dužni su da obezbede poštovanje zakona na osnovu kojeg su stekli pravni subjektivitet i zakonodavstva na osnovu kojeg dobijaju ovlašćenje/licencu za organizovanje odgovarajuće sportske grane.</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 6 Transparenca</p> <p>Federata sportive apo organizata sportive vepron me përgjegjshmëri, llogaridhënie dhe me transparencë në të gjitha fazat e veprimtarisë së saj në përputhje me Ligjin përkatës për qasje në dokumente publike dhe Ligjin përkatës për mbrojtjen e të dhënave personale.</p> <p style="text-align: center;">KAPITULLI III PARIMET DHE KRITERET THEMELORE PËR LICENCIM</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Parimet e licencimit të federatave</p> <p>1. Licencimi i federatave organizohet, përktatësisht zhvillohet duke u bazuar në parimet e ligjshmërisë, transparencës, llogaridhënies dhe krijimit të mjedisit të përshtatshëm për zhvillimin dhe avancimin e veprimtarisë së caktuar sportive si dhe përdorimin e bashkërendimin e burimeve dhe resurseve publike dhe jo publike në funksion të avancimit të sportit si interes i rëndësishëm publik në përputhje me legjislacionin përkatës për fushën e sportit.</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Transparency</p> <p>Sports federation or sports organization shall act with responsibility, accountability and transparency in all phases of its activity in accordance with the relevant Law on Access to Public Documents and the relevant Law on Personal Data Protection.</p> <p style="text-align: center;">CHAPTER III BASIC PRINCIPLES AND CRITERIA FOR LICENSING</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Licensing principles of federations</p> <p>1. Licensing of Sports Federations shall be organized, respectively conducted, based on the principles of legality, transparency, accountability and creation of a suitable environment for the development and advancement of certain sports activity as well as the use and coordination of public and non-public resources in order to advance sport as an important public interest in accordance with the relevant legislation in the field of sports.</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Transparentnost</p> <p>Sportska federacija ili sportska organizacija u svim fazama svog delovanja postupa odgovorno, savesno i transparentno u skladu sa relevantnim Zakonom o pristupu javnim dokumentima i relevantnim Zakonom o zaštiti podataka o ličnosti.</p> <p style="text-align: center;">POGLAVLJE III OSNOVNA NAČELA I KRITERIJUMI ZA LICENCIRANJE</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Načela licenciranja federacija</p> <p>1. Licenciranje federacija je organizovano, odnosno razvijeno na principima zakonitosti, transparentnosti, odgovornosti i stvaranja pogodnog ambijenta za razvoj i unapređenje određene sportske aktivnosti, kao i korišćenje i koordinaciju javnih i nejavnih resursa u funkciju unapređenja sporta kao značajnog javnog interesa u skladu sa relevantnom zakonodavstvom u oblasti sporta.</p>
--	--	--

<p>2. Licencimi i federatave bazohet gjithashtu në parimin e respektimit të autonomisë funksionale, lirisë së asociimit dhe të drejtës për grumbullim vullnetar të anëtarëve të federatës si dhe në respektimin e mandatit ligjor të Ministrisë për sa i përket përgjegjësiwe rregullatore dhe zbatimit të kushteve dhe kriterëve të përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ dhe legjislacionin përkatës për fushën e sportit.</p>	<p>2. Licensing of federations shall also be based on the principle of respecting functional autonomy, freedom of association and the right to voluntary assembly of federation members as well complying with the legal mandate of the Ministry regarding the regulatory responsibilities and implementation of the conditions and criteria set out in this Administrative Instruction and the relevant legislation in the field of sports.</p>	<p>2. Licenciranje federacija je takođe zasnovano na principu poštovanja funkcionalne autonomije, slobode udruživanja i prava na dobrovoljno okupljanje članova federacije, kao i poštovanja zakonskog mandata Ministarstva u pogledu regulatorne odgovornosti i sprovođenje uslova i kriterijuma utvrđenih ovim Administrativnim uputstvom i relevantnim zakonima u oblasti sporta.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8 Autoriteti licencues</p>	<p style="text-align: center;">Article 8 Licensing authority</p>	<p style="text-align: center;">Član 8 Autoritet licenciranja</p>
<p>1. Ministria përkatëse për Sport është autoriteti i vetëm licencues i federatës apo organizatës sportive.</p> <p>2. E drejta për fillimin e ushtrimit të veprimtarisë lind pasi subjekti të jetë pajisur me licencë nga Ministria në përputhje me dispozitat përkatëse të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p>1. The relevant Ministry of Sports is the sole licensing authority of the federation or sports organization.</p> <p>2. The right to start exercising the activity arises after the entity has been provided with a license by the Ministry in accordance with the relevant provisions of the present Administrative Instruction.</p>	<p>1. Nadležno Ministarstvo sporta je jedini organ za izdavanje licence federaciji ili sportskoj organizaciji.</p> <p>2. Pravo na početak vršenja delatnosti nastaje nakon što subjekat dobije licencu od strane Ministarstva u skladu sa relevantnim odredbama ovog Administrativnog uputstva.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9 Kushtet dhe kriteret për licencim</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Conditions and criteria for licensing</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Uslovi i kriterijumi licenciranja</p>
<p>1. Federatat sportive mund të licencohen, përkatësisht të fitojnë cilësinë e federatës</p>	<p>1. Sports federations can be licensed, respectively to acquire the status of a</p>	<p>1. Sportske federacije mogu biti licencirani, odnosno da steknu svojstvo</p>

<p>sportive me plotësimin e kushteve dhe kriterëve të cilat janë:</p> <p>1.1. Kushtet dhe kriteret e përgjithshme;</p> <p>1.2. Kushtet dhe kriteret specifike.</p>	<p>sports federation by meeting the following conditions and criteria:</p> <p>1.1. General conditions and criteria;</p> <p>1.2. Specific conditions and criteria.</p>	<p>sportske federacije ispunjavanjem uslova i kriterijuma koji su:</p> <p>1.1. Opšti uslovi i kriterijumi;</p> <p>1.2. Specifični uslovi i kriterijumi.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Kushtet dhe Kriteret e Përgjithshme</p>	<p style="text-align: center;">Article 10 General Conditions and Criteria</p>	<p style="text-align: center;">Član 10 Opšti kriterijumi za licenciranje</p>
<p>1. Kushtet dhe kriteret e përgjithshme për licencimin e federatave sportive janë:</p> <p>1.1. Kriteret e themelimit përkatësisht kërkesat që lidhen me statusin e personit juridik të federatës të cilat derivojnë nga Ligji për Lirinë e Asociimit në Organizata Joqeveritare;</p> <p>1.2. Kriteret ligjore përkatësisht kërkesat që derivojnë nga Ligji përkatës për Sport dhe nga ky Udhëzim Administrativ;</p> <p>1.3. Kriteret e krijimit të rregullativës ligjore të federatës në përputhje me ligjet në fuqi që rregullojnë fushën e sportit në Republikën e Kosovës, si dhe të përshtatura me aktet juridike të organizatave ndërkombëtare ku</p>	<p>1. The general conditions and criteria for licensing sports federations are as follows:</p> <p>1.1. Establishment criteria or requirements related to the status of the legal entity of the federation which derive from the Law on Freedom of Association in Non-Governmental Organizations;</p> <p>1.2. Legal criteria, respectively requirements deriving from the relevant Law on Sports and this Administrative Instruction;</p> <p>1.3. Criteria for the creation of legal regulations of the federation in accordance with applicable laws governing the field of sports in the Republic of Kosovo, as well as adapted to the legal acts of international</p>	<p>1. Opšti uslovi i kriterijumi za licenciranje sportskih federacija su:</p> <p>1.1. Kriterijumi za osnivanje, odnosno uslovi koji se odnose na status pravnog lica federacije koji proizilaze iz Zakona o slobodi udruživanja u nevladine organizacije;</p> <p>1.2. Pravni kriterijumi, odnosno zahtevi koji proizilaze iz relevantnog Zakona o sportu i ovog Administrativnog uputstva;</p> <p>1.3. Kriterijumi za kreiranje zakonske regulative federacije u skladu sa zakonima na snazi koji regulišu oblast sporta u Republici Kosovo, kao i prilagođeni pravnim aktima međunarodnih organizacija u kojima je</p>

<p>federata apo organizata sportive është anëtare gjithnjë duke pasur parasysh nivelin e zhvillimit të kapaciteteve infrastrukturore të saj;</p> <p>1.4. Kriteret financiare bazuar në legjislacionin përkatës në fuqi në Republikën e Kosovës;</p> <p>1.5. Kriteret e qeverisjes së mirë, funksionimit dhe zbatimit të rregullativës ligjore përfshirë transparencën, mekanizmat për mbrojtjen e të drejtave të anëtarësisë dhe sportistëve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11 Kushtet dhe Kriteret Specifike për Licencim</p> <p>1. Federata për tu licencuar në Ministrinë përkatëse për Sport, duhet të përmbush kushtet dhe kriteret specifike si në vijim:</p> <p>1.1. Të jetë e themeluar në përputhje me dispozitat e ligjit përkatës për Lirinë e Asociimit në Organizata Joqeveritare;</p>	<p>organizations where the federation or sports organization is a member, always taking into account the level of development of its infrastructural capacities;</p> <p>1.4. Financial criteria based on the relevant legislation in force in the Republic of Kosovo;</p> <p>1.5. Criteria for good governance, functioning and implementation of legal regulations including transparency, mechanisms for protection of the rights of membership and athletes.</p> <p style="text-align: center;">Article 11 Specific Conditions and Criteria for Licensing</p> <p>1. In order for a Federation to be licensed in the relevant Ministry of Sports, must meet the specific conditions and criteria as follows:</p> <p>1.1. To be established in accordance with the provisions of the relevant law on Freedom of Association in Non-Governmental Organizations;</p>	<p>federacija ili sportska organizacija član uvek uzimajući u obzir stepen razvijenosti kapaciteta svoje infrastrukturne;</p> <p>1.4. Finansijski kriterijumi na osnovu relevantnog zakonodavstva na snazi u Republici Kosovo;</p> <p>1.5. Kriterijumi dobrog upravljanja, funkcionisanje i sprovođenje zakonske regulative uključujući transparentnost, mehanizme zaštite članskih prava i sportista.</p> <p style="text-align: center;">Član 11 Posebni uslovi i kriterijumi za licenciranje</p> <p>1. Da bi dobili licencu u nadležnom Ministarstvu sporta, Federacija mora ispuniti sledeće specifične uslove i kriterijume:</p> <p>1.1. Mora biti osnovana u skladu sa odredbama relevantnog zakona o Slobodi udruživanja u nevladine organizacije;</p>
---	---	--

<p>1.2. Marrëveshjen e së paku pesë (5) klube sportive aktive në fushën e njejtë të caktuar sportive, ku së paku tre (3) prej tyre janë themeluar dhe funksionojnë së paku për dy vite para aplikimit për licencim për herë të parë;</p> <p>1.3. Të ketë hartuar dhe miratuar aktet juridike të përcaktuara në nenin 13 dhe të njëjtat të jenë harmonizuar me dispozitat e këtij Udhëzimi Adiministrativ, Ligjit përkatës për Sport, Ligjit përkatës për Lirinë e Asociimit në Oganizata Joqeveritare dhe me aktet ndërkombëtare të Federatës ku ajo është anëtare;</p> <p>1.4. Të ketë infrastrukturë optimale për ushtrimin e veprimtarisë së Federtës dhe klubeve sportive;</p> <p>1.5. Të ketë anëtarësinë e saj gjithëpërfshirëse si në aspektin gjinor dhe të ofroj ambient të mirë për përfshirjen e komuniteteve të cilat njihen me Kushtetutë dhe legjislacionin përkatës;</p> <p>1.6. Të ketë dëshmi për numrin e sportistëve, trajnerëve, gjyqtarëve, personave të përfshirë në Federatë dhe të anëtarësisë së saj.</p>	<p>1.2. The agreement of at least five (5) sports clubs active in the same designated sports field, where at least three (3) of them are established and operate for at least two years before applying for a license for the first time;</p> <p>1.3. To have drafted and approved the legal acts defined in Article 13 and the same to be harmonized with the provisions of this Administrative Instruction, the relevant Law on Sports, the relevant Law on Freedom of Association in Non-Governmental Organizations and international acts of the Federation where it is a member;</p> <p>1.4. To have optimal infrastructure for the exercise of the activity of the Federation and sports clubs;</p> <p>1.5. To have its comprehensive membership both in terms of gender and to provide a good environment for the inclusion of communities which are familiar with the Constitution and relevant legislation;</p> <p>1.6. Have evidence of the number of athletes, coaches, judges, persons involved in the Federation and its membership.</p>	<p>1.2. Ugovor o najmanje pet (5) sportskih klubova aktivnih na istom određenom sportskoj oblasti, pri čemu su najmanje tri (3) od njih osnovana i deluju najmanje dve godine pre prvog podnošenja aplikacije za licencu;</p> <p>1.3. Da ima izrađene i usvojene zakonske akte definisane članom 13 i isti da budu usklađeni sa odredbama ovog Administrativnog uputstva, relevantnog Zakona o sportu, relevantnog Zakona o Slobodi udruživanja u nevladinim organizacijama i sa međunarodnim aktima Federacije čiji je član;</p> <p>1.4. Da ima optimalnu infrastrukturu za obavljanje delatnosti Federacije i sportskih klubova;</p> <p>1.5. Da ima svoje sveobuhvatno članstvo i u pogledu pola i da obezbedi dobro okruženje za uključivanje zajednica koje su priznate Ustavom i relevantnim zakonodavstvom;</p> <p>1.6. Imati sertifikat o broju sportista, trenera, sudija, lica uključenih u Federaciji i njegovog članstva.</p>
--	---	--

<p>2. Federatat sportive nxisin dhe promovojnë vlerat sportive, konkurrencën e lirë sportive dhe respektimin e lirisë së ushtrimit të veprimtarisë si dhe ligjshmërinë si vlerë kushtetuese e Republikës së Kosovës.</p> <p>3. Federatat sportive sigurojnë përfaqësim të bazuar në rregullat e brendshme për organizimin dhe funksionimin e një subjekti joqeveritar sikurse përcaktohet me Ligjin për Lirinë e Asociimit, përkatësisht të drejtën për të zgjedhur dhe për t'u zgjedhur.</p> <p>4. Pavarësisht nga paragrafi i mësipërm, asnjë federatë nuk do të licencohet në rastet kur në organet drejtuese të tyre përgjegjësitë i ushtrojnë personat e dënuar me vendim të formës së prerë në ndonjë nga veprat penale të përcaktuara në Kapitullin XXXIII të Kodit Penal të cilat ndërlidhen me korrupsionin zyrtar dhe veprat penale kundër detyrës zyrtare.</p> <p>5. Federatave/Organizatave sportive ju pushon vlefshmëria e licencës në rastet kur konstatohet se personat që janë bartës të funksioneve në organet drejtuese, janë gjithashtu anëtarë të subjekteve të cilat merren me organizimin e basteve sportive së paku tre vitet e fundit.</p>	<p>2. Sports federations shall promote and stimulate sports values, free sports competition and respect for the freedom to exercise activity and legality as a constitutional value of the Republic of Kosovo.</p> <p>3. Sports federations shall provide representation based on the internal rules for the organization and functioning of a non-governmental entity as defined by the Law on Freedom of Association, respectively the right to vote and to be elected.</p> <p>4. Notwithstanding the above paragraph, no federation shall be licensed in cases where in its governing bodies the responsibilities are exercised by persons convicted by a final decision in any of the criminal offenses set forth in Chapter XXXIII of the Criminal Code which relate with official corruption and criminal offenses against official duty.</p> <p>5. Federations/Sports Organizations are terminated the validity of the license in cases when it is ascertained that the persons who hold positions in the governing bodies, are also members of the entities that deal with the organization of sports betting for at least the last three years.</p>	<p>2. Sportske federacije podstiču i promovišu sportske vrednosti, slobodno sportsko takmičenje i poštovanje slobode delovanja i zakonitosti kao ustavne vrednosti Republike Kosovo.</p> <p>3. Sportske federacije obezbeđuju zastupanje na osnovu internih pravila za organizaciju i funkcionisanje nevladinog subjekta definisanog Zakonom o slobodi udruživanja, odnosno pravo da biraju i da budu birani.</p> <p>4. Bez obzira na prethodni stav; nijedna federacija neće biti licencirana u slučajevima kada u njihovim organima upravljanja odgovornosti vrše lica koja su pravosnažnom presudom osuđena za neko od krivičnih dela definisanih u glavi XXXIII Krivičnog zakonika koja se odnose na korupciju u službenoj dužnosti i krivična dela protiv službene dužnosti.</p> <p>5. Federacijama/Sportskim organizacija, prestaje im važiti licenca u slučajevima kada se utvrdi da su lica koja su nosioci funkcija u organima upravljanja, su i članovi subjekata koji se bave organizacijom sportskog klađenja najmanje tri godine.</p>
---	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 12 Dokumentacioni i nevojshëm për aplikim</p>	<p style="text-align: center;">Article 12 Necessary documentation for application</p>	<p style="text-align: center;">Član 12 Potrebna dokumentacija za apliciranje</p>
<p>1. Kërkesa për licencim në cilësinë e Federatës sportive bëhet me shkrim nga themeluesit e subjektit apo personi i autorizuar ligjërisht prej saj sipas Formularëve të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>2. Aplikimit për licencim të Federatës sportive duhet ti bashkangjiten dokumentet si vijon:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. Certifikata apo kopja e noterizuar e regjistrimit në Departamentin përkatës për OJQ-të;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. Certifikata apo kopja e noterizuar e numrit fiskal;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.3. Statuti i i Federatës së bashku me aktet juridike të specifikuara në nenin 13 të këtij Udhëzimi Administrativ;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.4. Dëshminë se të paktën tri (3) klube sportive që e përbëjnë një federatë sportive ushtrojnë aktivitet të pandërprerë sportiv së paku dy (2) vjetët e fundit përjashtuar rastet e ndërprerjeve për shkak të fuqisë madhore Vis Major;</p>	<p>1. The request for a license in the capacity of the Sports Federation shall be made in writing by the founders of the entity or the person legally authorized by it according to the Forms of this Administrative Instruction.</p> <p>2. The following documents must be attached to the application for a license by a Sports Federation:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. Certificate or notarized copy of registration in the relevant Department for NGOs;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. Certificate or notarized copy of fiscal number;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.3. Status of the Federation together with the legal acts specified in article 13 of this Administrative Instruction;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.4. Evidence that at least three (3) sports clubs that make up a sports federation have exercised uninterrupted sports activity for at least the last two (2) years excluding cases of interruptions due to force majeure Vis Major;</p>	<p>1. Zahtev za licenciranje u svojstvu sportske federacije podnosi se u pisanoj formi od osnivača subjekta ili njihovog zakonski ovlašćenog lica prema obrascima ovog Administrativnog uputstva.</p> <p>2. Uz aplikaciju za licenciranje Sportske federacije potrebno je priložiti sledeća dokumenta:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. Sertifikat ili nostrifikovana kopija registracije u nadležnom Departamentu za NVO;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. Sertifikat ili nostrifikovana kopija fiskalnog broja;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.3. Statut Federacije zajedno sa pravnim aktima navedenim u članu 13. ovog Administrativnog uputstva;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.4. Dokaz da najmanje tri (3) sportska kluba koja čine sportsku federaciju obavljaju nesmetanu sportsku aktivnost najmanje dve (2) godine, isključujući slučajeve prekida usled više sile Vis Major;</p>

<p>2.5. Dëshminë që numri i caktuar i klubeve kanë anëtarësi në federatë dhe këtë anëtarësi federata dhe klubet arrijnë ta dëshmojnë duke prezantuar:</p> <p>2.5.1 Certifikatën apo kopje e noterizuar e regjistrimit;</p> <p>2.5.2 Certifikatën apo kopje e noterizuar e numrit fiskal;</p> <p>2.5.3. Aktin e themelimit;</p> <p>2.5.4. Statutin e organizatës;</p> <p>2.5.5. Vërtetimin për shlyerjen e detyrimeve tatimore;</p> <p>2.5.6.Përfaqësuesin e autorizuar të klubit;</p> <p>2.5.7.Vërtetimin që dëshmon se klubi është i regjistruar dhe zhvillon veprimtari në një komunë përkatëse në Republikën e Kosovës, i cili vërtetim lëshohet nga drejtoria përkatëse për sport;</p> <p>2.5.8.Dëshminë mbi numrin dhe të dhënat e anëtarëve për detyrat udhëheqëse të klubit;</p>	<p>2.5. Evidence that a certain number of clubs have membership in the federation and federations and clubs manage to prove this membership by presenting:</p> <p>2.5.1 Certificate or notarized copy of the registration;</p> <p>2.5.2 Certificate or notarized copy of fiscal number;</p> <p>2.5.3.Act of establishment;</p> <p>2.5.4. Statute of the organization;</p> <p>2.5.5.Certificate for payment of tax obligations;</p> <p>2.5.6.Authorized representative of the club;</p> <p>2.5.7.Certificate proving that the club is registered and operates in a relevant municipality in the Republic of Kosovo, which is issued by the relevant directorate for sports;</p> <p>2.5.8. Evidence on the number and data of members for the leading duties of the club;</p>	<p>2.5. Dokaz da određeni broj klubova ima članstvo u federaciju i to članstvo federacija i klubovi uspevaju da dokažu iznošenjem:</p> <p>2.5.1 Sertifikat ili nostrifikovana kopija registracije;</p> <p>2.5.2 Sertifikat ili nostrifikovana kopija fiskalnog broja;</p> <p>2.5.3. Akt o osnivanju;</p> <p>2.5.4. Statut organizacije;</p> <p>2.5.5. Potvrda o izmirenim poreskih obaveza;</p> <p>2.5.6. Ovlašćenog predstavnika kluba;</p> <p>2.5.7. Sertifikat koji dokazuje da je klub registrovan i da sprovodi aktivnosti u relevantnoj opštini u Republici Kosovo, koji sertifikat izdaje relevantna direkcija za sport;</p> <p>2.5.8. Dokazi o broju i podacima članova za rukovodeće dužnosti kluba;</p>
---	---	---

<p>2.5.9. Dëshminë mbi numrin e sportistëve të regjistruar në klub, e cila vërtetohet përmes ID-së së sportistit;</p> <p>2.5.10.Dëshminë mbi numrin e trajnerëve të klubit, e cila vërtetohet përmes ID-së.</p> <p>2.6 Listën e klubeve anëtare, sportistëve dhe kalendarin vjetor të garave;</p> <p>2.7. Dëshminë se Federata i ka të themeluara dhe plotësisht funksionale strukturat e qeverisjes të cilat përmbajnë vendime, procesverbale dhe/ose kontrata për:</p> <p>2.7.1. Kuvendin dhe bordin ekzekutiv;</p> <p>2.7.2. Sekretarin e përgjithshëm;</p> <p>2.7.3. Personelin për menaxhimin e financave dhe mbarëvajtjen e proceseve;</p> <p>2.7.4. Strukturat apo komisionet për administrimin e procedurave disiplinore dhe të mbrojtjes së të drejtave të sportistëve, klubeve dhe anëtarësisë së tyre duke</p>	<p>2.5.9. Evidence on the number of athletes registered in the club, which is verified through the ID of the athlete;</p> <p>2.5.10.Evidence on the number of coaches of the club, which is verified through ID.</p> <p>2.6 List of member clubs, athletes and annual competition calendar;</p> <p>2.7. Evidence that the Federation has established and fully functional its governance structures which contain decisions, minutes and/or contracts for:</p> <p>2.7.1. The Assembly and the executive board;</p> <p>2.7.2. The Secretary General;</p> <p>2.7.3. Personnel for financial management and process smoothness;</p> <p>2.7.4. Structures or commissions for the administration of disciplinary procedures and protection of the rights of athletes, clubs and their membership,</p>	<p>2.5.9. Uverenje o broju registrovanih sportista u klubu koji se overava putem ID kartice sportiste;</p> <p>2.5.10. Uverenje o broju trenera kluba koji se overava putem ID kartice.</p> <p>2.6 Spisak klubova članova, sportista i godišnji kalendar takmičenja;</p> <p>2.7. Dokazi da je Federacija uspostavila i ima potpuno funkcionalne strukture upravljanja koji sadrže odluke, zapisnike i/ili ugovore za:</p> <p>2.7.1. Skupštinu i izvršni bord;</p> <p>2.7.2. Generalnog sekretaru;</p> <p>2.7.3. Osoblje za finansijsko upravljanje i nesmetan tok procesa;</p> <p>2.7.4. Strukture ili komisije za administriranje disciplinskih postupaka i zaštitu prava sportista, klubova i njihovog članstva,</p>
---	--	---

<p>përfshirë edhe strukturën përkatëse për mbikqyrjen e ligjshmërisë së organizatës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 13 Aktet e nevojshme normative për themelim</p> <p>1. Federatat sportive që themelohen janë të detyruara t'i kenë të gjitha aktet normative të miratuara për një funksionim të mirëfilltë të tyre.</p> <p>2. Aktet normative që kërkohen të jenë të miratuara nga një organizatë që kërkon të themelohet e licencohet ose të mbajë licencën e federatës janë:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. Statuti i Federatës sportive;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. Rregullorja për organizimin e kuvendit të Federatës sportive;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.3. Rregullorja për funksionimin e Bordit Ekzekutiv të federatës sportive;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.4. Rregullorja për masat disiplinore;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.5. Rregullorja e punës së komisionit mbikëqyrës të federatës sportive;</p>	<p>including the relevant structure for overseeing the legality of the organization.</p> <p style="text-align: center;">Article 13 Necessary normative acts for establishment</p> <p>1. The Sports Federations established shall be obliged to have all the normative acts approved for their proper functioning.</p> <p>2. Normative acts required to be approved by an organization seeking to establish and obtain a license or maintain a federation license shall be:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. Statute of the sports federation;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. Regulation on organizing the assembly of the sports federation;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.3. Regulation on the functioning of the Executive Board of the sports federation;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.4. Regulation on disciplinary measures;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.5. Rules of procedure of the supervisory commission of the sports</p>	<p>uključujući i relevantne strukture za nadzor zakonitosti organizacije.</p> <p style="text-align: center;">Član 13 Neophodni normativni akti za osnivanje</p> <p>1. Sportske federacije koji se osnivaju dužni su da imaju odobrene sve normativne akte za njihovo pravilno funkcionisanje.</p> <p>2. Normativni akti koje se zahtevaju da budu odobrene od organizacije koja želi da se osnuje i licencira ili zadrži licencu federacije su:</p> <p style="padding-left: 20px;">2.1. Statut sportske federacije;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.2. Pravilnik o organizovanju skupštine sportske federacije;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.3. Pravilnik o radu Izvršnog borda sportske federacije;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.4. Pravilnik o disciplinskim merama;</p> <p style="padding-left: 20px;">2.5. Pravilnik o radu nadzorne komisije sportske federacije;</p>
--	---	---

<p>2.6. Rregullorja për organizimin e garave vendore dhe ndërkombëtare;</p> <p>2.7. Rregullorja e pranimit të klubeve të reja;</p> <p>2.8. Rregullorja e kalimit (transfereve) të sportistëve dhe lojtarëve;</p> <p>2.9. Rregullorja përkatëse për Anti-Doping;</p> <p>2.10. Rregullorja përkatëse për zgjidhjen e ankesave;</p> <p>2.11. Rregullorja për shpalljen e laureatëve të vitit;</p> <p>2.12. Rregullorja e garave dhe rregullave të sportit përkatës;</p> <p>2.13. Rregullore e federatës përkatëse mbi Kodin Etik e harmonizuar plotësisht me Kodin Etik të federatës Ndërkombëtare përkatëse.</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Harmonizimi i statutit dhe akteve të brendshme të federatës sportive</p> <p>1. Statuti është akt konstituiv normativ më i rëndësishëm, i cili rregullon marrëdhëniet</p>	<p>federation;</p> <p>2.6. Regulation on the organization of local and international competitions;</p> <p>2.7. Regulation on admission of new clubs;</p> <p>2.8. Regulation on the transfer of sportsman/sportswomen and players;</p> <p>2.9. Relevant Anti-Doping Regulation.</p> <p>2.10. Relevant Regulation on resolving complaints</p> <p>2.11. Regulation on announcing the laureates of the year;</p> <p>2.12. Regulation on competitions and rules of the respective sport;</p> <p>2.13. Regulation of the respective federation on the Code of Ethics fully harmonized with the Code of Ethics of the respective International federation.</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Harmonization of the statute and internal acts of the sports federation</p> <p>1. The statute shall be the most important normative constitutive act, which regulates</p>	<p>2.6. Pravilnik o organizovanju domaćih i međunarodnih takmičenja;</p> <p>2.7. Pravilnik o prijemu novih klubova;</p> <p>2.8. Pravilnik o prelasku (transferu) sportista i igrača;</p> <p>2.9. Relevantna Antidoping Uredba.</p> <p>2.10. Relevantna Uredba za rešavanje žalbi;</p> <p>2.11. Pravilnik o proglašenju laureata godine;</p> <p>2.12. Regulativa takmičenja i relevantna sportska pravila;</p> <p>2.13. Uredba dotične federacije o Etičkom kodeksu usaglašena u potpunosti sa Etičkim kodeksom dotične međunarodne federacije.</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Usklađivanje statuta i unutrašnjih akata sportske federacije</p> <p>1. Statut je najvažniji normativni konstitutivni akt, kojim se uređuju osnovni</p>
--	---	--

<p>themelore juridike brenda federatës dhe që ka fuqinë më të lartë juridike nga radha e akteve të brendshme të federatës.</p> <p>2. Statuti i federatës duhet të jetë në harmoni me dispozitat e Ligjit për Sport, Ligjit për Parandalimin dhe Sanksionimin e Dhunës dhe dukurive negative në ngjarjet sportive, statutin e federatës ndërkombëtare respektive dhe aktet e tjera të federatës ndërkombëtare si dhe me Statutin e Komitetit Olimpik të Kosovës për federatat që themelohen dhe organizohen në degë sportive që janë sporte olimpike.</p> <p>3. Aktet e veçanta të federatave, përkatësisht rregulloret e brendshme të tyre, duhet të jenë në harmoni, përkatësisht nuk duhet të jenë në kundërshtim me Ligjin për Sport, Ligjin për Parandalimin dhe Sanksionimin e Dhunës dhe Dukurive Negative në Ngjarjet Sportive, statutin e federatës ndërkombëtare respektive, duke përfshirë edhe aktet të tjera të federatës ndërkombëtare si dhe me Statutin e Komitetit Olimpik të Kosovës për federatat që themelohen dhe organizohen në degë sportive që janë sporte olimpike.</p> <p>4. Përrjashtimisht nga paragrafi 2 i Nenit 7, një Federatë mund të ketë një organizim tjetër të akteve juridike duke i fuzionuar dy</p>	<p>the basic legal relations within the federation and which has the highest legal force among the federation' internal acts.</p> <p>2. The statute of the federation must be in accordance with the provisions of the Law on Sports, the Law on Prevention and Sanctioning of Violence and Negative Phenomena at Sports Events, the statute of the respective international federation and other acts of the international federation and the Statute of the Kosovo Olympic Committee for federations established and organized into sports branches that are Olympic sports.</p> <p>3. The special acts of the federations, respectively their internal regulations, must be compliant, namely they must not be in contradiction with the Law on Sports, the Law on Prevention and Sanctioning of Violence and Negative Phenomena in Sports Events, the statute of the respective international federation, including other acts of the international federation as well as the Statute of the Kosovo Olympic Committee for federations established and organized in sports branches that are Olympic sports.</p> <p>4. Except for paragraph 2 of Article 7, a Federation may have another organization of legal acts by merging two or more legal</p>	<p>pravni odnosi unutar federacije i koji ima najveću pravnu snagu među unutrašnjim aktima federacije.</p> <p>2. Statut federacije mora biti u skladu sa odredbama Zakona o sportu, Zakona o Sprečavanju i sankcionisanju nasilja i negativnih pojava na sportskim događajima, statutom odgovarajućeg međunarodnog federacije i drugim aktima međunarodne federacije i Statutom Olimpijskog komiteta Kosova za federacije koje se osnivaju i organizuju u sportske ogranke koji su olimpijski sportovi.</p> <p>3. Posebni akti federacije, odnosno njihovi unutrašnji propisi, moraju biti usklađeni, odnosno ne smeju biti u suprotnosti sa Zakonom o sportu, Zakonom o Sprečavanju i sankcionisanju nasilja i negativnih pojava na sportskim priredbama, statutom dotičnog međunarodne federacije, uključujući i druge akte međunarodne federacije, kao i Statutom Olimpijskog komiteta Kosova za federacije koje se osnivaju i organizuju u sportskim ograncima koje su olimpijski sportovi.</p> <p>4. Izuzetno od stava 2. člana 7., Federacija može imati i drugu organizaciju pravnih akata spajanjem dva ili više pravnih akata</p>
--	--	--

<p>apo më shumë akte juridike në një por e njëjta duhet të ofroj sqarime në Ministri se të gjitha çështjet e përcaktuara në paragrafin 1 janë të adresuara në aktet juridike përkatëse.</p>	<p>acts into one but the same must provide clarifications to the Ministry that all matters set out in paragraph 1 are addressed in the relevant legal acts.</p>	<p>u jedan, ali isti mora dati pojašnjenja Ministarstvu da su sva pitanja iz stava 1. obrađena u relevantnim pravnim aktima.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 15 Dispozitat e detyrueshme të statutit të federatës</p>	<p style="text-align: center;">Article 15 Mandatory provisions of the federation’s statute</p>	<p style="text-align: center;">Član 15 Obavezne odredbe statuta federacije</p>
<p>1. Statuti i Federatës duhet të përmbaj se paku:</p> <p>1.1. Emërtimin dhe selinë e federatës;</p> <p>1.2. Qëllimet sportive dhe objektivat për arritjen e tyre;</p> <p>1.3. Rregullat e qarta për anëtarësinë dhe mënyrën se si pushon e drejta e anëtarësisë në federatë;</p> <p>1.4. Procedurën e qartë se si krijohet dhe shuhet cilësia e anëtarit të Kuvendit të Përgjithshëm të Federatës dhe të gjitha organeve tjera që emërohen nga Kuvendi apo një organ tjetër i federatës, kolegjal apo individual;</p> <p>1.5. Të drejtat dhe obligimet</p>	<p>1. The Statute of the Federation must contain at least:</p> <p>1.1. The name and headquarters of the federation;</p> <p>1.2. Sports goals and objectives for achieving them;</p> <p>1.3. Clear rules for membership and how the right to membership in the federation is terminated;</p> <p>1.4. Clear procedure for establishing and terminating the member capacity of the Federation General Assembly and all other bodies appointed by the Assembly or another body of the federation, be that collegial or individual;</p> <p>1.5. Rights and obligations</p>	<p>1. Statut Federacije mora sadržati posebno:</p> <p>1.1. Naziv i sedište federacije;</p> <p>1.2. Sportske ciljeve i objekte za njihovo ostvarivanje;</p> <p>1.3. Jasna pravila za članstvo i način na koji prestaje pravo na članstvo u federaciji;</p> <p>1.4. Jasnu proceduru o načinu stvaranja i prestanka svojstva člana Generalne skupštine Federacije i svih drugih organa koje imenuje Skupština ili drugi kolegijalni ili pojedinačni organ federacije;</p> <p>1.5. Prava i obaveze članova;</p>

<p>e anëtarëve;</p> <p>1.6. Organet drejtuese të federatës dhe kompetencat e qartësuara të tyre në një mënyrë jokundërthënëse;</p> <p>1.7. Përfaqësimin e federatës me autoritetet shtetërore të Republikës së Kosovës, mekanizmat ndërkombëtarë sportivë dhe josportivë si dhe me institucione të tjera;</p> <p>1.8. Dispozitat e qarta për krijimin, funksionimin, mandatin, procedurat dhe autorizimet e komisionit disiplinor dhe komisionit të ankesave brenda federatave duke përfshirë edhe komisionin statutar;</p> <p>1.9. Luftimin e dopingut në sportin e caktuar;</p> <p>1.10. Detyrimin se federata i njeh dhe i kupton përgjegjësitë që i përcaktohen me Ligjin për Parandalimin e Dhunës dhe Parandalimin e Dukurive Tjera Negative në Sport;</p> <p>1.11. Dispozita për menjanimin e konfliktit të interesit të organeve vendim-marrëse;</p>	<p>of members;</p> <p>1.6. The governing bodies of the federation and their clarified competencies in a non-contradictory way;</p> <p>1.7. Representation of the federation with the state authorities of the Republic of Kosovo, international sports and non-sports mechanisms as well as with other institutions;</p> <p>1.8. Clear provisions for the establishment, functioning, mandate, procedures and powers of the disciplinary commission and the complaints commission within the federations, including the statutory commission;</p> <p>1.9. Combating doping in certain sports;</p> <p>1.10. The obligation that the federation recognizes and understands the responsibilities set out in the Law on Prevention of Violence and other Negative Phenomena at Sports;</p> <p>1.11. Provisions for avoiding conflict of interest of decision-making bodies;</p>	<p>1.6. Organi upravljanja federacije i njihove nadležnosti razjašnjene na neprotivurečan način;</p> <p>1.7. Zastupanje federacije kod državnih organa Republike Kosovo, međunarodnih sportskih i nesportskih mehanizama kao i kod drugih institucija;</p> <p>1.8. Jasne odredbe za osnivanje, funkcionisanje, mandat, procedure i ovlašćenja disciplinske komisije i komisije za žalbe u okviru safederacijeveza, uključujući statutarnu komisiju;</p> <p>1.9. Suzbijanje dopinga u pojedinim sportovima;</p> <p>1.10. Obavezu da federacija prepoznaje i razume odgovornosti utvrđene Zakonom o Sprečavanju nasilja i sprečavanju drugih negativnih pojava u sportu;</p> <p>1.11. Odredbe za izbegavanje sukoba interesa organa odlučivanja;</p>
--	---	--

<p>1.12. Shpërndarjen e pasurisë në rast të pushimit të aktivitetit të federatës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 16 Emri zyrtar, logoja dhe selia, shkurtesa dhe ekskluziviteti i degës sportive</p> <p>1. Emri zyrtar i federatës duhet të shprehë edhe emrin e sportit për organizimin e të cilit është themeluar.</p> <p>2. Emri i federatës së sportit nuk mund të bartë emër të një shteti ose organizate të huaj.</p> <p>3. Federata e sportit mund të përdorë shkurtesën e emërimit të saj zyrtar, e cila duhet të regjistrohet shprehimisht në regjistrin zyrtar të federatave.</p> <p>4. Nuk mund të licencohen dy federata me të njëjtin emër dhe për të njëjtin sport.</p> <p>5. Federata e sportit duhet të ketë logo zyrtare, e cila përcaktohet në dispozitat e veçanta dhe shtojcë përkatëse të statutit të federatës.</p> <p>6. Selia e federatës duhet të jetë në territorin e Republikës së Kosovës dhe kjo informatë duhet të evidentohet në regjistrin</p>	<p>1.12. Distribution of assets in case of cessation of the federation's activity.</p> <p style="text-align: center;">Article 16 Official name, logo and headquarters, abbreviation and exclusivity of the sports branch</p> <p>1. The official name of the federation must also express the name of the sport for which the organization was established.</p> <p>2. The name of the sports federation cannot bear the name of a foreign state or organization.</p> <p>3. The sports federation may use the abbreviation of its official name, which must be expressly registered in the official register of federations.</p> <p>4. Two federations with the same name and for the same sport cannot be licensed.</p> <p>5. The sports federation must have an official logo, which is defined in the special provisions and the relevant annex to the statute of the federation.</p> <p>6. The headquarters of the federation must be in the territory of the Republic of Kosovo and this information must be</p>	<p>1.12. Raspodelu imovine u slučaju prestanka delatnosti federacija.</p> <p style="text-align: center;">Član 16 Zvanični naziv, logo i sedište, skraćena i ekskluzivnost sportskog ogranka</p> <p>1. Zvanični naziv federacije mora da izražava i naziv sporta za čije organizovanje je osnovan.</p> <p>2. Naziv sportske federacije ne može nositi naziv strane države ili organizacije.</p> <p>3. Sportska federacija može koristiti skraćenicu svog zvaničnog naziva, koji mora biti izričito upisan u službeni registar federacije.</p> <p>4. Ne mogu se licencirati dve federacije za sa istim imenom i za isti sport.</p> <p>5. Sportska federacija mora imati zvaničan logo, koji je definisan posebnim odredbama i odgovarajućim aneksom statuta federacije.</p> <p>6. Sedište federacije mora biti na teritoriji Republike Kosovo i ova informacija mora biti zabeležena u zvaničnom registru</p>
---	---	---

<p>zyrtar të federatave në MKRS, përkatësisht në Departamentin e Sportit.</p> <p>7. Çdo ndryshim i elementeve të përcaktuara në këtë nen, përveç ndryshimeve statutare dhe deklarimit të tyre në institucionet përkatëse, është obligim që në afat prej 15 ditësh këto ndryshime të raportohen po ashtu edhe në organin kompetent brenda Ministrisë për Sport.</p>	<p>recorded in the official register of federations in MCYS, respectively in the Department of Sports.</p> <p>7. Any change of the elements defined under this article, except for the statutory changes and their declaration in the relevant institutions, shall be provided for an obligation to have these changes reported to the competent body within the Ministry of Sports within 15 days.</p>	<p>federacija u MKOS-u, odnosno u Departamentu za sport.</p> <p>7. Svaka promena elemenata definisanih ovim članom, osim statutarnih izmena i njihovog deklarisanja u nadležnim institucijama, obaveza je da se u roku od 15 dana ove promene prijave iu nadležnom organu u okviru Ministarstva za sport.</p>
<p style="text-align: center;">KAPITULLI IV LICENCIMI</p> <p style="text-align: center;">Neni 17 Karakteristikat e licencës</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER IV LICENSING</p> <p style="text-align: center;">Article 17 License characteristics</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE IV LICENCIRANJE</p> <p style="text-align: center;">Član 17 Karakteristike licence</p>
<p>1. Licenca i lëshohet Federatave të cilat i kanë plotësuar të gjitha kushtet dhe kriteret e përcaktuara me këtë Udhëzim Administrativ.</p> <p>2. Licenca përfshin emrin e Federatës, numrin dhe datën e lëshimit të saj, si dhe ka pjesë përbërëse të saj informata të veprimtarisë sportive për të cilën licencohehet.</p> <p>3. Autoriteti përgjegjës për lëshimin e Licencës është Ministria përkatëse</p>	<p>1. The license shall be issued to the Federations which have met all the conditions and criteria set out in this Administrative Instruction.</p> <p>2. The license shall include the name of the Federation, the number and the date of its issuance, as well as information on the sporting activity for which it is licensed.</p> <p>3. The authority responsible for issuing the License is the relevant Ministry of Sports;</p>	<p>1. Licenca se izdaje federacijama koje su ispunile sve uslove i kriterijume utvrđene ovim Administrativnim uputstvom.</p> <p>2. Licenca sadrži naziv Federacije, broj i datum njenog izdavanja, i sadrži kao sastavni deo podatke o sportskoj delatnosti za koju je licencirana.</p> <p>3. Organ nadležan za izdavanje licence je relevantno Ministarstvo sporta;</p>

<p>për Sport;</p> <p>4.Licenca e lëshuar futet në regjistrin përkatës dhe e njëjta publikohet në faqen zyrtare të Ministrisë dhe Federatës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 18 Procedurat për licencimin e federatave</p> <p>1.Licencimi i federatave sportive organizohet në bazë të parimeve dhe kritereve të përcaktuara me këtë Udhëzim Administrativ.</p> <p>2. Federata që themelohet sipas dispozitave të ligjeve në fuqi dhe këtij Udhëzimi Administrativ aplikimin për licencim së bashku me dokumentacionin mbështetës e dorëzon në MKRS.</p> <p>3.Aplikacioni zyrtar për licencim është i dizajnuar në formë standarde, i cili mund të shkarkohet në mënyrë elektronike dhe është shtojcë e këtij Udhëzimi.</p> <p>4.Licencimi i federatave që aplikojnë për herë të parë, që i kanë plotësuar kriteret për licencim, bëhet me kohëzgjatje njëvjeçare.</p>	<p>4. The issued license is entered in the relevant register and the same is published on the official website of the Ministry and the Federation.</p> <p style="text-align: center;">Article 18 Procedures for licensing of federations</p> <p>1. Licensing of sports federations shall be organized based on the principles and criteria set out in the present Administrative Instruction.</p> <p>2. A federation established according to the provisions of the applicable laws this Administrative Instruction shall submit an application for licensing along with the supporting documentation to the MCYS.</p> <p>3. The official licensing application shall be designed in a standard form, which can be downloaded electronically and shall be as an annex to the present Instruction.</p> <p>4. Licensing of federations applying for the first time that have fulfilled the licensing criteria, shall be done for a duration of one year.</p>	<p>4.Izdana licenca se upisuje u odgovarajući registar i ista se objavljuje na službenoj internet stranici Ministarstva i Federacije.</p> <p style="text-align: center;">Član 18 Procedure licenciranja za federacije</p> <p>1. Licenciranje sportskih federacija se organizuje na osnovu principa i kriterijuma utvrđenih ovim Administrativnim uputstvom.</p> <p>2. Federacija koja je osnovana u skladu sa odredbama zakona na snazi i ovog Administrativnog uputstva podnosi aplikaciju za licenciranje zajedno sa pratećom dokumentacijom MKOS-u.</p> <p>3. Zvanična aplikacija za licenciranje izrađena je u standardnoj formi, koji se može preuzeti elektronskim putem i nalazi se u prilogu ovog uputstva.</p> <p>4. Licenciranje federacija koji se prvi put prijavljuju i ispunjavaju kriterijume za licenciranje, vrši se u trajanju od godinu dana.</p>
---	--	--

5. Gjatë periudhës njëvjeçare, federata e licencuar është e obliguar që të dëshmojë përmbushjen e kriterëve për të aplikuar për ri-vlerësimin e licencës. Licencimi pas ri-vlerësimit, zgjatë më së shumti 4 vjet dhe kjo kohëzgjatje e afatit të licencave është e lidhur me ciklin olimpik.

6. Pas skadimit të licencës, federatat obligohen të përsërisin procesin e aplikimit për licencim në mënyrë që të vazhdojnë të drejtën e zhvillimit të veprimtarisë së tyre.

Neni 19
Dhënia ose refuzimi i Licencës

1. Ministria i lëshon licencën federatës vetëm kur konfirmon se federata i ka plotësuar të gjitha kushtet dhe kriteret e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ dhe legjislacionin përkatës në fuqi.

2. Ministria refuzon dhënien e licencës nëse Federata edhe pas përpjekjeve të Ministrisë, dështon t'i plotësoj kushtet dhe kriteret e përcaktuara në nenin 10, 11, 12, 13, 14, 15 dhe 16 të këtij Udhëzimi Administrativ.

5. During the one-year period, the licensed federation shall be obliged to prove the fulfilment of the criteria to apply for license re-evaluation. Licensing after re-evaluation shall last a maximum of 4 years and this duration of the license validity is related to the Olympic cycle.

6. After the expiration of the license, the federations are obliged to repeat the licensing application process in order to continue the right to develop their activity.

Article 19
Issuance or refusal of the License

1. The Ministry shall issue the license to the federation only when it confirms that the federation has fulfilled all the terms and criteria defined in this Administrative Instruction and the relevant legislation in force.

2. The Ministry shall refuse to grant a license if the Federation, even after the efforts of the Ministry, fails to meet the conditions and criteria set out in Articles 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 of this Administrative Instruction.

5. U toku jednogodišnjeg perioda, licencirana federacija dužna je da dokaže ispunjenost kriterijuma za podnošenje aplikacije za ponovnu procenu licence. Licenciranje nakon preispitivanja traje maksimalno 4 godine i ovo trajanje licence je vezano za olimpijski ciklus.

6. Nakon isteka licence, federacije su dužni da ponove proces apliciranja za licenciranje kako bi nastavili pravo da obavljaju svoju delatnost.

Član 19
Izdavanje ili odbijanje licence

1. Ministarstvo izdaje licencu federaciji samo kada potvrđuje da je federacija ispunio sve uslove i kriterijume utvrđene ovim Administrativnim uputstvom i relevantnim zakonodavstvom na snazi.

2. Ministarstvo odbija izdavanje licence ako Federacija, ni nakon nastojanja Ministarstva, ne ispuni uslove i kriterijume iz čl. 10, 11, 12, 13, 14, 15. i 16. ovog Administrativnog uputstva.

<p>3. Komisioni i themeluar sipas nenit 22 të këtij Udhëzimi Administrativ është autoriteti përgjegjës i autorizuar për shqyrtimin e kërkesave të federatave si dhe për propozimin e dhënies, refuzimit apo revokimit të licencës tek Ministri.</p> <p style="text-align: center;">Neni 20 Ri-vlerësimi i licencës</p> <p>1. Përjashtimisht nga dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ, federatat e reja të cilat për herë të parë themelohen dhe licencohen pas hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, do t'i nënshtrohen procesit të ri-vlerësimit të licencës brenda afatit kohor 1 vjeçar prej kohës kur federata është licencuar për herë të parë.</p> <p>2. Për ri-vlerësimi të licencës Federatat duhet të kenë të hartuar dhe miratuar aktet juridike të përcaktuara në nenin 13 dhe të njëjtat të jenë harmonizuar me dispozitat e këtij Udhëzimi Adiministrativ, Ligjit përkatës për Sport, Ligjit përkatës për Lirinë e Asociimit në Oganizata Joqeveritare dhe me aktet ndërkombëtare të Federatës ku ajo është anëtare.</p>	<p>3. The commission established according to article 22 of this Administrative Instruction shall be the responsible authority authorized to review the requests of the federations as well as for the proposal of granting, rejecting or revoking the license to the Minister.</p> <p style="text-align: center;">Article 20 Re-evaluation of the license</p> <p>1. Exceptionally from the provisions of this Administrative Instruction, new federations which are established and licensed for the first time after the entry into force of this Administrative Instruction, will be subject to the new license evaluation process within a period of 1 year from the time when the federation is licensed for the first time.</p> <p>2. For re-evaluation of the license, the Federations must have drafted and approved the legal acts as defined in Article 13 and the same must be harmonized with the provisions of this Administrative Instruction, the relevant Law on Sports, the relevant Law on Freedom of Association in Non-Governmental Organizations and international acts of the Federation where it is a member.</p>	<p>3. Komisija osnovana u skladu sa članom 22 ovog Administrativnog uputstva je odgovorni organ ovlašćen da razmatra zahteve federacija, kao i da predlaže ministru izdavanje, odbijanje ili oduzimanje licence.</p> <p style="text-align: center;">Član 20 Ponovna procena licence</p> <p>1. Izuzetno od odredbi ovog Administrativnog uputstva, nove federacije koje su osnovane i licencirane po prvi put nakon stupanja na snagu ovog Administrativnog uputstva, biće predmet procesa ponovne procene za licencu u roku od jedne godine od trenutka kada je federacija prvi put licencirana.</p> <p>2. Za ponovnu evaluaciju licence, Federacije moraju da imaju izrađene i usvajane zakonskih akata definisanih u članu 13. i isti moraju biti usklađeni sa odredbama ovog Administrativnog uputstva, relevantnog Zakona o sportu, relevantnog Zakona o slobodi Udruženje u nevladine organizacije i sa međunarodnim aktima Federacije čiji je član.</p>
--	--	---

<p>2. Federata në procesin e ri-vlerësimit duhet të dëshmoj dhe paraqes dokumentet e mëposhtme të cilat dëshmojnë mbarëvatjen e punës së Federatës që nga momenti i licencimit për herë të parë deri në aplikimin për ri-vlerësim (licencimi për periudhën brenda ciklit olimpik):</p> <p>2.1. Verifikimi nëse federata i ka të themeluara dhe plotësisht funksionale strukturat e administrimit të procedurave disiplinore dhe të zgjidhjes së kontesteve dhe ankesave të anëtarëve të saj si dhe komisionin mbikëqyrës të federatës përkatëse;</p> <p>2.2. Raportin periodik që përfshinë periudhën e licencimit mbi rastet e shqyrtuara dhe vendosura në procedurë disiplinore në Komisionin Disiplinor të Federatës;</p> <p>2.3. Raportin me ankesat dhe vendimet përkatëse për zgjidhjen e ankesave të Komisionit përkatës për shqyrtimin dhe vendosjen mbi ankesat e palëve që lidhen me ligjshmërinë e punës së organeve të federatës;</p> <p>2.4. Dëshmi nga Divizioni i Financave dhe Komisioni për Sponsorizime lidhur</p>	<p>2. The Federation in the re-evaluation process must prove and submit the following documents which prove the progress of the work of the Federation from the moment of licensing for the first time until the application for re-evaluation (licensing for the period within the Olympic cycle):</p> <p>2.1. Verification whether the federation has established and fully functional its structures for the administration of disciplinary procedures and the resolution of disputes and complaints of its members as well as the supervisory commission of the respective federation;</p> <p>2.2. Periodic report that includes the licensing period on cases reviewed and decided in disciplinary proceedings in the Disciplinary Commission of the Federation;</p> <p>2.3. Report on the relevant complaints and decisions for resolving the complaints of the relevant commission for reviewing and deciding on the complaints of the parties related to the legality of the work of the federation bodies;</p> <p>2.4. Evidence from the Finance Division and the Sponsorship</p>	<p>2. Federacija u postupku ponovnog ocenjivanja mora da dokaže i dostavi sledeća dokumenta koja dokazuju normalan tok u radu Federacije od momenta licenciranja po prvi put do aplikacije za ponovno ocenjivanje (licenciranje za period u okviru olimpijskog ciklusa):</p> <p>2.1. Provera da li federacija ima uspostavljene i potpuno funkcionalne strukture za vođenje disciplinskih postupaka i rešavanje sporova i žalbi svojih članova, kao i nadzornu komisiju dotične federacije;</p> <p>2.2. Periodični izveštaj koji obuhvata period licenciranja o predmetima razmotrenim i rešavanim u disciplinski postupak u Disciplinskoj komisiji federacije;</p> <p>2.3. Izveštaj o relevantnim žalbama i odlukama za rešavanje žalbi nadležne komisije za razmatranje i odlučivanje o žalbama stranaka na zakonitost rada organa federacije;</p> <p>2.4. Dokazi od Divizije za finansije i sponzorske komisije u vezi sa</p>
--	--	--

<p>me mbylljen e të gjitha obligimeve financiare paraprake që janë ndarë nga fondet (publike) përfshirë edhe fondet nga Ligji për Sponsorizim.</p> <p>2.5. Vlerësimi nëse federata ka kapacitete profesionale e administrative për funksionim të brendshëm dhe realizim të detyrave dhe përgjegjësi të saj duke përfshirë por mos u kufizuar në ekzistimin e pozitave funksionale në pozitat si:</p> <p>2.5.1. Zyrtar përgjegjës për financa;</p> <p>2.5.2. Zyrtar përgjegjës për arkiv;</p> <p>2.5.3. Zyrtar përgjegjës për çështje juridike – normative detyrë të cilën mund ta ushtrojë edhe sekretari i përgjithshëm.</p> <p>2.6. Detyrat dhe përgjegjësitë e zyrtarit për arkiv dhe atij për çështje juridike, në kuadër të shërbimit administrativ të federatës, mund t'i ushtrojë një zyrtar i vetëm;</p> <p>2.7. Vërtetimi se federata përkatëse, nga momenti i themelimit dhe</p>	<p>Commission regarding the settlement of all prior financial liabilities that have been allocated from (public) funds, including funds from the Law on Sponsorship;</p> <p>2.5. Assessment whether the federation has professional and administrative capacities for internal functioning and fulfillment of its tasks and responsibilities, including but not limited to the existence of functional positions in positions such as:</p> <p>2.5.1. Finance Officer;</p> <p>2.5.2. Officer responsible for the archive;</p> <p>2.5.3. Officer responsible for legal - normative issues, a duty that can be exercised by the Secretary General.</p> <p>2.6. The duties and responsibilities of the archive officer and legal officer within the administrative service of the federation may be exercised by a single officer;</p> <p>2.7. Certificate whether the respective federation, from the time of its</p>	<p>zatvaranjem svih prethodnih finansijskih obaveza koje su izdvojene iz (javnih) sredstava, uključujući sredstva iz Zakona o sponzorstvu;</p> <p>2.5. Procena da li federacija ima stručne i administrativne kapacitete za unutrašnje funkcionisanje i realizaciju svojih zadataka i odgovornosti, uključujući, ali ne ograničavajući se na postojanje funkcionalnih pozicija na pozicijama kao npr:</p> <p>2.5.1. Službenik odgovoran za finansije;</p> <p>2.5.2. Službenik odgovoran za arhivu;</p> <p>2.5.3. Službenik odgovoran za pravno – normativna pitanja, zadatak koji može da izvrši i generalni sekretar.</p> <p>2.6. Dužnosti i odgovornosti službenika za arhivsko-pravne poslove u administrativnoj službi federacije može se obavljati od samo jednog službenika;</p> <p>2.7. Potvrda da je odgovarajuća federacija, od trenutka svog osnivanja i</p>
--	--	--

<p>funksionimit të saj, ka arritur të zhvilloj programe/projekte të suksesshme në drejtim të masovizimit dhe ngritjes së nivelit garues në sportin përkatës;</p> <p>2.8. Dëshmitë mbi ekzistimin e bazës minimale infrastrukture brenda territorit të Republikës së Kosovës për zhvillimin e aktivitetit në veprimtarinë përkatëse sportive si dhe mënyrën e shfrytëzimit dhe përdorimit të saj;</p> <p>2.9. Kontratat e stafit të burimeve njerëzore të Federatës përkatëse;</p> <p>2.10. Dokumentet përkatëse për planifikim të objektivave strategjike dhe specifike të mbështetura me projeksionin financiar për zhvillimin dhe masivizimin e sportit përkatës;</p> <p>2.11. Vërtetimin tatimor;</p> <p>2.12. Raportet e punës të mbledhjeve të Kuvendeve.</p> <p>3. Ministria mban të drejtën që në procesin e ri-vlerësimit t'i përfshij edhe federatat ekzistuese të licencuara para hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ, varësisht nga veprimtaria e federatës dhe nëse konfirmohet informata se e njëjta dështon në</p>	<p>establishment and functioning, has managed to develop successful programmes/projects in terms of popularity and raising the competitive level in the respective sport;</p> <p>2.8. Evidence on the existence of the minimum infrastructural base within the territory of the Republic of Kosovo for the conduct of the activity in the respective sports activity as well as the manner of its use and utilization;</p> <p>2.9. Contracts of the human resources staff of the respective federation;</p> <p>2.10. Relevant planning document with strategic and specific goals supported by the financial projection for the development and popularity of the respective sport;</p> <p>2.11. Tax certificate;</p> <p>2.12. Working reports of Assembly meetings.</p> <p>3. The Ministry reserves the right to include in the re-evaluation process the existing licensed federations prior to entry into force of this Administrative Instruction, depending on the activity of the federation and if there is confirmation</p>	<p>funkcionisanja, uspeo da razvije uspešne programe/projekte u smislu masovizacije i podizanja takmičarskog nivoa u dotičnom sportu;</p> <p>2.8. Dokazi o postojanju minimalne infrastrukturne osnove na teritoriji Republike Kosovo za sprovođenje delatnosti u dotičnoj sportskoj delatnosti kao i način njenog korišćenja i upotrebe;</p> <p>2.9. Ugovori osoblja za ljudske resurse dotične Federacije;</p> <p>2.10. Odgovarajući dokument planiranja sa strateškim i specifičnim ciljevima podržanim finansijskom projekcijom za razvoj i masovizacije dotičnog sporta;</p> <p>2.11. Poreska potvrda;</p> <p>2.12. Izveštaji o radu sa sednica Skupštine.</p> <p>3. Ministarstvo zadržava pravo da u proces ponovne evaulacije uključi postojeće licencirane federacije pre stupanja na snagu ovog Administrativnog uputstva, u zavisnosti od delatnosti federacije i ako konfirmiše da isti ne uspeva da primenjuju odredbe ovog Administrativnog uputstva.</p>
---	---	--

<p>zbatimin e dispozitave të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 21 Pezullimi ose revokimi i licencës</p> <p>1. Licenca do të pezullohet dhe Revokohet në rastet kur:</p> <p>1.1. Licenca është siguruar në bazë të informacionit jo të vërtetë dhe nuk përmbush kushtet dhe kriteret e licencimit;</p> <p>1.2. Ekzistojnë të dhëna të besueshme se themeluesit ose administratorët janë përfshirë në aktivitete të pastrimit të parasë apo për qëllime tjera nga ato që janë definuar në aktin e themelimit;</p> <p>1.3. Ndëshkohet me vendim të Gjykatës së Arbitrazhit Sportiv dhe pasojat e dënimit mund të dëmtojnë zhvillimin normal të sportit të caktuar;</p> <p>1.4. Federata dështon të raportojë për fondet e pranuar publike, të rregullta apo të jashtëzakonshme, dhe dështon në procesin e nënshtrimit të kontrollit të brendshëm dhe të jashtëm të</p>	<p>that it fails to implement the provisions of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 21 Suspension and revocation of the license</p> <p>1. The licence shall be suspended and revoked in cases when:</p> <p>1.1. The license is obtained on the basis of false information and does not meet the licensing terms and criteria;</p> <p>1.2. There is credible evidence that the founders or administrators are involved in money laundering activities or for purposes other than those defined in the act of establishment;</p> <p>1.3. It is punished by a decision of the Court of Arbitration for Sport and the consequences of the sentence may impair the normal conduct of the particular sport;</p> <p>1.4 The Federation fails to report on publicly, regular or extraordinary received funds, and testifies in the process of subjecting internal and external control to the audit and</p>	<p style="text-align: center;">Član 21 Suspendovanje i oduzimanje licence</p> <p>1. Licenca će biti suspendovana i opozvana u slučajevima kada:</p> <p>1.1. Licenca je data na osnovu lažnih informacija i ne ispunjava uslove i kriterijume licenciranja;</p> <p>1.2. Postoje verodostojni dokazi da su osnivači ili administratori bili uključeni u aktivnosti pranja novca ili u druge svrhe od onih koje su definisane aktom o osnivanju;</p> <p>1.3. Kažnjava se odlukom Suda za sportsku arbitražu i posledice kazne mogu štetiti normalnom razvoju određenog sporta;</p> <p>1.4. Federacija ne izveštava o javno primljenim sredstvima, redovnim ili vanrednim, te propušta u postupku podvrgnuti unutrašnje i eksterne kontrole reviziji i upravljanju</p>
---	---	--

<p>auditimit dhe menaxhimit të parasë publike;</p> <p>1.5. Shkelja e akteve normative të federatës sportive nga të cilat ka rezultuar licencimi i federatës përkatëse në atë mënyrë sa krijohet situatë e qartë e cenimit të garancive ligjore për të drejtën e ushtrimit të lirë dhe të papenguar të veprimtarisë sportive të sportistit apo të klubit.</p> <p>2. Vendimi për pezullimin ose revokimin e licencës i komunikohet menjëherë me shkrim Federatës duke i dhënë arsyet ligjore përkatëse.</p> <p>3. Federata ndalohet të kryej veprimtarinë e parashikuar me licencë pas hyrjes në fuqi të Vendimit për pezullimit ose revokim të licencës.</p> <p>4. Ministria publikon vendimin për revokim ose pezullim të Federatës në faqen zyrtare të saj dhe të njëjtjen e pëfshinë në regjistrin e Federatave.</p>	<p>management of public money;</p> <p>1.5. Violation of the normative acts of the sports federation resulting in the licensing of the respective federation in such a way as to create a clear situation of violation of legal warranties on the right to exercise freely and unimpeded the sports activity of the club athlete.</p> <p>2. The decision to suspend or revoke the license is immediately communicated in writing to the Federation giving the relevant legal justifications.</p> <p>3. The Federation shall be prohibited to carry out the activity provided by the license after the entry into force of the Decision for suspension or revocation of the license.</p> <p>4. The Ministry shall publish the decision for revocation or suspension of the Federation on its official website and shall include the same in the register of Federation.</p>	<p>javnim sredstava;</p> <p>1.5. Kršenje normativnih akata sportske federacije koji su rezultirali licenciranjem odgovarajućeg federacije na način da se stvori jasna situacija kršenja zakonskih garancija za pravo na slobodno i nesmetano obavljanje sportske aktivnosti sportista ili kluba.</p> <p>2. Odluka o suspenziji ili oduzimanju licence se odmah pismeno saopštava Federaciji sa odgovarajućim pravnim razlozima.</p> <p>3. Federaciji je zabranjeno obavljanje delatnosti predviđene licencom nakon stupanja na snagu Odluke o suspenziji ili oduzimanju licence.</p> <p>4. Ministarstvo objavljuje odluku o opozivu ili suspenziji Federacije na svojoj zvaničnoj internet stranici i uvrštava je u registar federacije.</p>
--	---	--

<p style="text-align: center;">KAPITULLI V KOMISIONI VLERËSUES, ZGJIDHJA E ANKESAVE DHE AFATET KOHORE TË APLIKIMIT</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER V EVALUATION COMMISSION, COMPLAINTS RESOLUTION AND TIME LIMITS FOR APPLICATION</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE V KOMISIJA ZA OCENJIVANJE, REŠAVANJE ŽALBI I VREMENSKI ROKOVI ZA APLICIRANJE</p>
<p style="text-align: center;">Neni 22 Komisioni vlerësues për licencim të Federatave sportive</p> <p>1. Komisioni Vlerësues për Licencimin e Federatave Sportive (këtu e tutje referuar si Komisioni) është organ kompetent i autorizuar për shqyrtimin e kërkesave të federatave sportive për dhënien, refuzimin apo revokimit e licencave në fushën e sportit, i cili emërohet nga ministri përkatës për sport.</p> <p>2. Komisioni themelohet nga ministri me madant katër (4) vjeçar me mundësi të rizgjedhjes edhe për një tjetër.</p> <p>3. Komisioni përbëhet nga pesë (5) anëtarë me të drejtë vote.</p> <p>4. Komisioni ka këtë përbërje:</p> <p style="padding-left: 40px;">4.1. Një (1) anëtar nga Departamenti i Sportit, njëherit kryesues i Komisionit;</p>	<p style="text-align: center;">Article 22 Evaluation commission for licensing of sports Federations</p> <p>1. The Evaluation Commission for Licensing of Sports Federations (hereinafter referred to as the Commission) shall be the competent body authorized to review the applications of sports federations for the issuance, refusal of revocation of licenses in the field of sports, which is appointed by the relevant Minister of Sports.</p> <p>2. The commission is established by the minister with a four (4) year mandate with the possibility of re-election for another.</p> <p>3. The Commission shall consist of five (5) members with voting right.</p> <p>4. The Commission shall have the following composition:</p> <p style="padding-left: 40px;">4.1. One (1) member from the Department of Sports, actually the Chairperson the Commission;</p>	<p style="text-align: center;">Član 22 Komisija za ocenjivanje licenciranja sportskih federacija</p> <p>1. Komisija za ocenjivanje licenciranja sportskih federacija (u daljem tekstu: Komisija) je nadležni organ za razmatranje zahteva sportskih federacija za izdavanje, odbijanje ili oduzimanje licenci u oblasti sporta, koja se imenuje od strane relevantnog ministra za sport.</p> <p>2. Komisiju osniva ministar sa mandatom od četiri (4) godine sa mogućnošću ponovnog izbora na još jedan mandat.</p> <p>3. Komisija se sastoji od pet (5) članova sa pravom glasa.</p> <p>4. Komisija ima sledeći sastav:</p> <p style="padding-left: 40px;">4.1. Jedan (1) član iz Departamenta za sport, odnosno predsedavajućeg Komisije</p>

<p>4.2. Një (1) anëtar nga Departamenti i Financave në kuadër të MKRS;</p> <p>4.3. Një (1) anëtar nga Departamenti i Integritimit Evropian dhe Koordinim të Politikave në kuadër të MKRS;</p> <p>4.4. Një (1) anëtar me profesion jurist në kuadër të MKRS;</p> <p>4.5. Një (1) anëtar nga Komiteti Olimpik i Kosovës.</p> <p>5. Komisioni ka të drejtë të ftoj përfaqësues të ndryshëm në cilësinë e vëzhguesve për pjesëmarrje në punën e tij.</p> <p>6. Përveç anëtarëve, Komisioni duhet të ketë edhe sekretariatit e Komisionit me qëllim të kryerjes së punëve administrative, i cili nuk ka të drejtë vote dhe emërohet nga sekretari i përgjithshëm.</p> <p style="text-align: center;">Neni 23 Detyrat dhe përgjegjësitë e Komisionit</p> <p>1. Komisioni ka këto detyra dhe përgjegjësi:</p>	<p>4.2. A member from the Department of Finance within MCYS;</p> <p>4.3. One (1) member from the Department of European Integration and Policy Coordination within the MCYS;</p> <p>4.4. One (1) member, with a legal profession within the MCYS;</p> <p>4.5. One (1) member of the Kosovo Olympic Committee;</p> <p>5. The Commission has the right to invite various representatives in the capacity of observers to participate in its work.</p> <p>6. In addition to the members, the Commission must also have the Secretariat of the Commission in order to carry out administrative activities, which has no voting right and is appointed by the Secretary General.</p> <p style="text-align: center;">Article 23 Duties and responsibilities of the Commission</p> <p>1. The Commission shall have the following duties and responsibilities:</p>	<p>4.2. Jedan (1) član iz Departamenta za finansije u okviru MKOS-a;</p> <p>4.3. Jedan (1) član iz Departamenta za Evropske integracije i koordinaciju politika u okviru MKOS;</p> <p>4.4. Jedan (1) član po zanimanju pravnik a u okviru MKOS-a;</p> <p>4.5. Jedan (1) član iz Olimpijskog komiteta Kosova;</p> <p>5. Komisija ima pravo da pozove različite predstavnike u svojstvu posmatrača da učestvuju u njenom rad.</p> <p>6. Pored članova, Komisija treba imati i sekretarijat Komisije za obavljanje administrativnih poslova, koji nema pravo glasa, i imenuje se od generalnog sekretara.</p> <p style="text-align: center;">Član 23 Zadaci i odgovornosti Komisije</p> <p>1. Komisija ima ove zadatke i odgovornosti:</p>
--	--	---

<p>1.1. Shqyrton kërkesat e federatave për licencim dhe ri-vlerësim të licencës në fushën që rregullon ky Udhëzim Administrativ;</p> <p>1.2. Shqyrton dokumentacionin përkatës për plotësimin e kriterëve administrative të parapara me këtë Udhëzim Administrativ;</p> <p>1.3. Mirëmban regjistrin e të gjitha kërkesave dhe vlerësimeve për licencim në kuadër të Departamentit përkatës në Ministri;</p> <p>1.4. Komisioni paraqet raport vlerësimi tek Ministri me rekomandimin për licencim, refuzim, pezullim apo ri-vlerësim të licencës mbi bazën e të cilit Ministri vendos lidhur me çështjen.</p>	<p>1.1 Review the requests of the federations for licensing and re-evaluation of the license in the field regulated by this Administrative Instruction;</p> <p>1.2. Review the relevant documentation for meeting the administrative criteria provided by this Administrative Instruction;</p> <p>1.3. Maintain the register of all licensing applications and evaluations within the relevant Department in the Ministry;</p> <p>1.4. The Commission submits an evaluation report to the Minister with the recommendation for licensing, refusal, suspension or re-evaluation of the license on the basis of which the Minister decides on the issue.</p>	<p>1.1. Razmatra zahteve federacija za licenciranje i ponovnu procenu licence u oblasti regulisane ovim Administrativnim uputstvom;</p> <p>1.2. Ispituje relevantnu dokumentaciju za ispunjavanje administrativnih kriterijuma predviđenih ovim Administrativnim uputstvom;</p> <p>1.3. Održava registar svih zahteva i procena za licenciranje u okviru nadležnog departmenta u Ministarstvu;</p> <p>1.4. Komisija dostavlja ministru izveštaj o oceni sa preporukom za licenciranje, odbijanje, suspenziju ili ponovnu procenu licence na osnovu kojeg ministar odlučuje o tom pitanju.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 24 Marrja e vendimeve dhe e drejta në ankesë</p> <p>1. Komisioni shqyrton kërkesat e federatave të cilat kanë aplikuar për licencë bazuar në këtë Udhëzim Administrativ dhe i rekomandon Ministrit dhënien, refuzimin apo revokimin e licencës.</p>	<p style="text-align: center;">Article 24 Decision making and the right to appeal</p> <p>1. The Commission shall review the requests of the federations which have applied for a license based on this Administrative Instruction and recommends to the Minister the granting,</p>	<p style="text-align: center;">Član 24 Donošenje odluka i pravo na žalbu</p> <p>1. Komisija razmatra zahteve federacija koje su podnele zahtev za licencu na osnovu ovog Administrativnog uputstva i preporučuje Ministru izdavanje, odbijanje ili opoziv licence.</p>

<p>2. Komisioni ka kourum, kur janë të pranishëm më shumë se gjysma e anëtarëve të Komisionit.</p> <p>3. Komisioni ka të drejtë të nxjerrë rregulla të punës përfshirë aspektet organizative të cilat duhet të jenë publike në faqen zyrtare të Ministrisë.</p> <p>4. Në rastet kur janë përmbushur kushtet procedurale, ministri e nënshkruan licencën përkatëse sipas këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>5. Kur Komisioni konstaton se aplikuesi nuk i plotëson kërkesat e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ ministri do të nxjerrë vendim me të cilin e refuzon dhënien e licencës. Vendimi duhet t'i përmbajë të gjitha arsyet për refuzimin e licencës si dhe elementet e tjera të parapara me Ligjin për Procedurën e Përgjithshme Përgjithshme Administrative.</p> <p>6. Para vendim-martjes përfundimtare nga ana e ministrit, Komisioni publikon raportin me rekomandime për dhënien ose jo të licencës dhe në afat prej 15 ditësh palët e pakënaqura mund të parashetrojnë ankesë në organin kompetent të shkallës së dytë.</p>	<p>refusal or revocation of the license.</p> <p>2. The Commission has a quorum, when more than half of the members of the Commission are present.</p> <p>3. The Commission has the right to issue rules of procedure including organizational aspects which must be public on the official website of the Ministry.</p> <p>4. In cases when the procedural conditions are met, the Minister signs the relevant license according to this Administrative Instruction.</p> <p>5. When the Commission finds that the applicant does not satisfy the requirements set out in the present Administrative Instruction, the Minister shall issue a decision rejecting to grant the license. The decision must contain all the reasons for the license refusal well as the other elements provided by the Law on General Administrative Procedure.</p> <p>6. Before a final decision is made by the Minister, the Commission shall publish a report with recommendations for granting or rejecting the license and within 15 days the aggrieved parties may file an appeal to the competent second instance body.</p>	<p>2. Komisija ima kворум kada je prisutno više od polovine članova Komisije.</p> <p>3. Komisija ima pravo da donese pravilnik o radu sa organizacionim aspektima koji treba da bude javan na zvaničnoj internet stranici Ministarstva.</p> <p>4. U slučajevima kada su ispunjeni proceduralni uslovi, ministar potpisuje odgovarajuću licencu u skladu sa ovim Administrativnim uputstvom.</p> <p>5. Kada Komisija utvrdi da podnosilac aplikacije ne ispunjava uslove utvrđene ovim Administrativnim uputstvom, ministar će doneti odluku kojom odbija izdavanje licence. Odluka mora da sadrži sve razloge za odbijanje licence kao i druge elemente predviđene Zakonom o opštem upravnom postupku.</p> <p>6. Pre donošenja konačne odluke ministra, Komisija objavljuje izveštaj sa preporukama da li će izdati ili ne licencu i u roku od 15 dana nezadovoljne strane mogu podneti žalbu nadležnom drugostepenom organu.</p>
---	---	---

<p>7. Komisioni për zgjidhjen e ankesave është autoriteti kompetent për zgjidhjen e ankesave të parashtruara në bazë të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>8. Ankesa ka efekt pezullimi, dhe vendimi për licencë nuk do të merret derisa të zgjidhet ankesa.</p> <p>9. Vendimet lidhur me licencimin e federatave sportive janë vendime përfundimtare në procedurë administrative.</p>	<p>7. The Complaints Resolution Commission is the competent authority for resolving the complaints submitted on the basis of this Administrative Instruction.</p> <p>8. The appeal shall have a suspension effect and the license decision shall not be taken until the appeal is resolved.</p> <p>9. Decisions regarding the licensing of sports federations shall be final decisions in administrative procedure.</p>	<p>7. Komisija za rešavanje žalbi je nadležni organ za rešavanje žalbi podnetih u skladu sa ovim Administrativnim uputstvom.</p> <p>8. Žalba ima dejstvo suspenzije i odluka o licenci neće biti doneta dok se žalba ne reši.</p> <p>9. Rešenja o licenciranju sportskih federacija su konačna rešenja u upravnom postupku.</p>
<p>Neni 25 Sekretari i Komisionit</p>	<p>Article 25 Secretary of the Commission</p>	<p>Član 25 Sekretar Komisije</p>
<p>1. Sekretari i Komisionit do të mbështesë dhe do të kujdeset për funksionimin administrativ të Komisionit.</p> <p>2. Organi më i lartë administrativ i MKRS-së emëron një nëpunës të Ministrisë për sekretar të Komisionit.</p> <p>3. Sekretari i Komisionit ka këto detyra dhe përgjegjësi:</p> <p>3.1. Përgatit materialet për mbledhjet e Komisionit;</p>	<p>1. The Secretary of the Commission shall support and take care of the administrative functioning of the Commission.</p> <p>2. The highest administrative body of the MCYS shall appoint an officer of the Ministry as Secretary of the Commission.</p> <p>3. The Secretary of the Commission shall have the following duties and responsibilities:</p> <p>3.1. Prepare materials for Commission meetings;</p>	<p>1. Sekretar Komisije će podržavati i starati se o administrativnom funkcionisanju Komisije.</p> <p>2. Najviši administrativni organ MKOS-a imenuje službenika Ministarstva za sekretara Komisije.</p> <p>3. Sekretar Komisije ima sledeće dužnosti i odgovornosti:</p> <p>3.1. Priprema materijale za sastanke Komisije;</p>

3.2.Harton aktet, vendimet, rekomandimet dhe të gjitha shkresat e tjera, të cilat i miraton Komisioni, në bazë të kompetencave të përcaktuara me ligje, akte të tjera nënligjore dhe me këtë Udhëzim Administrativ;

3.3. Përgatit të gjitha raportet e punës së Komisionit dhe mirëmban të gjithë regjistrat zyrtarë të punës në bashkëpunim me kryetarin e Komisionit.

Neni 26
Kompensimi për punën e Komisionit

1. Anëtarët dhe sekretari i Komisionit për punën e tyre kompensohen financiarisht, duke marrë parasysh se emërimi dhe shërbimi në Komisionin për Licencë është në kapacitet personal dhe nuk derivon nga mandati i një njësie të vetme organizative. Komisioni po ashtu ka angazhim të përhershëm dhe është organ me një ndikim të lartë në rregullimin e procesit të licencimit.

3.2.Draft acts, decisions, recommendations and all other documents, which are approved by the Commission, based on the competencies defined under laws, other bylaws and the present Administrative Instruction;

3.3. Prepare all work reports of the Commission and maintain all official work registers in cooperation with the Chairman of the Commission.

Article 26
Compensation for the work of the Commission

1. The members and the Secretary of the Commission shall be compensated financially for their work, taking into account that the appointment and service in the Licensing Commission is in a personal capacity and does not derive from the mandate of a single organizational unit. The Commission shall also have a permanent commitment and shall be a body with a high impact in regulating the licensing process.

3.2. Izrađuje akte, odluke, preporuke i sve druge dokumente, koje usvaja Komisija, na osnovu nadležnosti utvrđenih zakonima, drugim podzakonskim aktima i ovim Administrativnim uputstvom;

3.3. Priprema sve izveštaje o radu Komisije i vodi sve službene registre rada u saradnji sa predsedavajućem Komisije.

Član 26
Naknada za rad Komisije

1. Članovi i sekretar Komisije za svoj rad dobijaju novčanu naknadu, s obzirom da je imenovanje i služba u Komisiji za licencu u ličnom svojstvu i ne proizilazi iz nadležnosti jedne organizacione jedinice. Komisija takođe ima stalnu posvećenost i telo je sa velikim uticajem u regulisanju procesa licenciranja.

2. Mënyra e kompensimit përcaktohet me vendim nga ministri duke u bazuar në legjislacionin përkatës në fuqi.

Neni 27
Afatet kohore të procedurës së
licencimit dhe ri-vlerësimit

1. Procedura për licencimin e federatës sportive fillon me parashtrimin e kërkesës për licencim nga federata sportive në komisionin për vlerësimin dhe licencimin e federatave sportive.

2. Komisioni Vlerësues është i obliguar që nga momenti i pranimit të kërkesës nga federata sportive për licencim, brenda 15 ditëve të punës t'i përgjigjet palës, përveç rasteve kur kërkohet zgjatja e afatit.

3. Afati përfundimtar për vendimin lidhur me licencimin apo refuzimin e licencës është 60 ditë.

4. Në qoftë se organi kompetent i MKRS-së konstaton se gjatë procedurës së licencimit dokumentacioni i dorëzuar është i paqartë ose i pakompletuar do ta kontaktojë personin e autorizuar, paraqitësin e kërkesës për licencim, që të

2. The method of compensation shall be determined by a decision of the Minister based on the relevant legislation in force.

Article 27
Deadlines for licensing and re-
evaluation procedure

1. The procedure for licensing a sports federation shall commence with the submission of an application for licensing by the sports federation to the commission for evaluation and licensing of Sports Federations.

2. The evaluation commission shall be obliged, from the time of receiving the request from the sports federation for licensing, to respond to the party within 15 working days, except when the extension of the deadline is requested.

3. The deadline for the decision regarding licensing or license refusal shall be 60 days.

4. If the competent MCYS body finds that during the licensing procedure the documentation submitted is unclear or incomplete, it shall contact the authorized person, the applicant for licensing, to clarify the content of the documentation or

2. Način naknade utvrđuje ministar odlukom na osnovu relevantnog važećeg zakona.

Član 27
Vremenski okviri postupka licenciranja
i ponovnu evaluaciju

1. Postupak za licenciranje sportskih federacija počinje podnošenjem zahteva za licenciranje od strane sportske federacije Komisiji za procenu i licenciranje sportskih federacija.

2. Komisija za ocenjivanje je dužna da od trenutka prijema prijave sportske federacije za licenciranje ili ponovno licenciranje, odgovori stranci u roku od 15 radnih dana, osim kada se traži produženje roka.

3. Krajni rok za donošenje odluke o licenciranju ili odbijanju licence je 60 dana.

4. Ukoliko nadležni organ MKOS konstatuje da u toku postupka licenciranja dostavljena dokumentacija je nejasna ili nepotpuna, kontaktiraće ovlašćeno lice, podnosioca aplikacije za licenciranje, radi pojašnjenja sadržaja dokumentacije ili

<p>sqarojë përmbajtjen e dokumentacionit ose të kërkojë dokumentacion shtesë për plotësim.</p> <p>5. Afati për plotësimin apo përmirësimin e dokumentacionit nuk mund të jetë më i shkurtër se 8 ditë dhe as me i gjatë se 30 ditë.</p> <p>6. Mandati i licencimit për herë të parë i federatës sportive zgjat 1 vjet.</p> <p>7. Mandati i licencës më së gjati është 4 vjet, në përputhje me ciklin olimpik.</p> <p>8. Afati për aplikim për licencim të federatave të reja që nuk kanë ekzistuar më parë është i pakufizuar. Aplikimi mund të bëhet në çdo kohë kur plotësohen kriteret për themelimin e federatës sportive.</p> <p>9. Afati për aplikim për federatat ekzistuese për vazhdimin e licencës fillon të rrjedhë tre (3) muaj para përfundimit të afatit të licencës ekzistuese.</p>	<p>request additional documentation for completion.</p> <p>5. The deadline for completing or correcting the documentation shall not be shorter than 8 days and longer than 30 days.</p> <p>6. The licensing term of the sports federation for the first time shall last 1 year.</p> <p>7. The relicensing term shall be for a maximum of 4 years, in accordance with the Olympic cycle.</p> <p>8. The deadline for applying for a license for new federations that did not exist before shall be unlimited. The application can be made at any time when the criteria for the establishment of a sports federation are fulfilled.</p> <p>9. The application deadline for existing federations for license extension shall run three (3) months before the expiration of the existing license.</p>	<p>zahtevati za dodatnu dokumentaciju za kompletiranje.</p> <p>5. Rok za kompletiranje ili ispravku dokumentacije ne može biti kraći od 8 dana niti duži od 30 dana.</p> <p>6. Mandat za licenciranje po prvi put sportske federacije traje 1 godinu.</p> <p>7. Rok trajanja licence je najviše 4 godine, u skladu sa olimpijskim ciklusom.</p> <p>8. Rok za podnošenje aplikacije za dobijanje licence za nove federacije koje ranije nisu postojale je neograničen. Aplikacija se može podneti u bilo kom trenutku kada su ispunjeni kriterijumi za osnivanje sportske federacije.</p> <p>9. Rok za podnošenje aplikacije za postojeće federacije za produženje počinje tri (3) meseca pre isteka postojeće licence.</p>
--	---	--

<p align="center">Neni 28 Funksionimi i Komisionit</p>	<p align="center">Article 28 Functioning of the Commission</p>	<p align="center">Član 28 Funkcionisanje Komisije</p>
<p>1. Kryetari i Komisionit në bashkëpunim me sekretarin e Komisionit është përgjegjës dhe kujdeset për thirrjen, organizimin dhe mbarëvajtjen e takimeve të Komisionit.</p> <p>2. Rendi i ditës për mbledhjen e Komisionit caktohet nga kryetari në bashkëpunim me sekretarin e Komisionit. Anëtarët e Komisionit ftohen së paku dy ditë para takimit. Ftesa dërgohet me shkrim, postë elektronike (e-mail) apo në çfarëdo forme tjetër të informimit me të cilën ftesat arrijnë në adresat e të ftuarve.</p> <p>3. Komisioni ka kuorum nëse në takim marrin pjesë së paku 3 anëtarë dhe mungesa e anëtarit në takim duhet të arsyetohet me shkrim.</p> <p>4. Kryetari ka të drejtë në çfarëdo kohe të ftojë në takim ekspertë ose persona të tjerë me qëllim të sqarimit të çështjeve profesionale të domosdoshme që kanë të bëjnë me vlerësimin e aplikacioneve për licencim/ ri-vlerësim nga Komisioni.</p> <p>5. Anëtarët e Komisionit obligohen që të parandalojnë konfliktin e interesit sipas</p>	<p>1. The Chairman of the Commission in cooperation with the Secretary of the Commission shall be responsible and shall take care of the convening, organizing and conducting the Commission meetings.</p> <p>2. The agenda for the Commission meeting shall be set by the Chairman in cooperation with the Secretary of the Commission. Members of the Commission shall be invited at least two days before the meeting. The invitation shall be served in writing, e-mail or any other form of information by which invitations reach the invitees' addresses.</p> <p>3. The Commission shall have a quorum if the meeting is attended by at least 3 members and the absence of the member in the meeting must be justified in writing.</p> <p>4. The Chairman shall have the right at any time to invite experts or other persons to a meeting in order to clarify the necessary professional issues related to the evaluation of licensing/ re-evaluation applications by the Commission.</p> <p>5. The members of the Commission shall be obliged to prevent the conflict of interest</p>	<p>1. Predsednik Komisije u saradnji sa sekretarom Komisije odgovoran je i stara se o pozivanju, organizovanju i vođenju sednica Komisije.</p> <p>2. Dnevni red sednice Komisije utvrđuje predsjedavajući u saradnji sa sekretarom Komisije. Članovi Komisije pozivaju se najmanje dva dana pre sastanka. Poziv se šalje u pisanoj formi, elektronskom poštom (emajlom) ili bilo kojim drugim putem informisanja kojim pozivi stižu na adrese pozvanih.</p> <p>3. Komisija ima kvorum ako sednici prisustvuju najmanje 3 člana, a odsustvo člana na sednici mora biti obrazloženo u pismenoj formi.</p> <p>4. Predsedavajući ima pravo u bilo kom trenutku da pozove stručnjake ili druga lica na sastanak radi razjašnjenja potrebnih stručnih pitanja u vezi sa ocenjivanjem aplikacije za licenciranje/ ponovna evaluacija od strane Komisije.</p> <p>5. Članovi Komisije su dužni da spreče sukob interesa u skladu sa važećim</p>

<p>dispozitave ligjore në fuqi, duke u tërhequr nga vlerësimi dhe vendimmarrja në raste të tilla. Konflikt i interesit sipas këtij Udhëzimi Administrativ konsiderohet ashtu siç është përcaktuar dhe paraparë me ligjin në fuqi për Parandalimin e Konfliktit të Interesit në Ushtrimin e Funksionit Publik të Republikës së Kosovës.</p>	<p>according to the applicable legal provisions, withdrawing from the evaluation and decision-making in such cases. Conflict of interest according to the present Administrative Instruction shall be considered as defined and provided for by the applicable Law on the Prevention of Conflict of Interest in Discharge of Public Function of the Republic of Kosovo.</p>	<p>zakonskim odredbama, odustajući od ocenjivanja i odlučivanja u takvim slučajevima. Sukob interesa prema ovom Administrativnom uputstvu se smatra definisanim i predviđenim zakonom na snazi o Sprečavanju sukoba interesa u vršenju javnih funkcija Republike Kosovo.</p>
<p>6. Komisioni shqyrton materialin që ka të bëjë me licencimin e subjekteve, i cili përgatitet nga sekretari.</p>	<p>6. The Commission shall examine the material related to the licensing of entities, which is prepared by the Secretary.</p>	<p>6. Komisija razmatra materijal u vezi sa licenciranjem subjekata, koji se priprema od sekretara.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 29 Përbërja e Komisionit të Ankesave</p>	<p style="text-align: center;">Article 29 Composition of the Appeals Commission</p>	<p style="text-align: center;">Član 29 Sastav Komisije za žalbe</p>
<p>1.Ministria përkatëse për sport, themelon komisionin për shqyrtimin e ankesave kundër vendimeve të komisionit vlerësues për licencimin e federatave sportive.</p>	<p>1. The relevant Ministry of Sports, shall establish a commission for reviewing the appeals against the decisions of the evaluation commission for the licensing of Sports Federations.</p>	<p>1. Dotično ministarstvo za sport, osniva komisiju za razmatranje žalbi na odluke komisije za ocenjivanje za licenciranje sportskih federacija.</p>
<p>2. Komisioni i ankesave përbëhet nga 3 anëtarë nga të cilët:</p>	<p>2. The Appeals Commission shall consist of 3 members, of which:</p>	<p>2. Komisija za žalbe se sastoji od 3 članova od kojih:</p>
<p>2.1.Një (1) anëtar nga departamenti i sportit;</p>	<p>2.1. One (1) member from the Sports Department;</p>	<p>2.1. Jedan (1) član iz Departmenta za sport;</p>
<p>2.2. Një (1) anëtar nga departamentet tjera të ministrisë me profesion jurist;</p>	<p>2.2. One (1) member from other Departments of the Ministry</p>	<p>2.2.Jedan (1) član iz drugih departmenta ministarstva sa</p>

<p>2.3.Një (1) përfaqesues i Komitetit Olimpik të Kosovës.</p> <p>3. Anëtarët e komisionit të ankesave nuk mund të jenë njëkohësisht anëtarë të komisionit vlerësues për licencimin e federatave.</p> <p>4. Komisioni i ankesave kompensohet për punën e tij sipas mënyrës së kompensimit të komisionit vlerësues.</p> <p style="text-align: center;">Neni 30 Procedurat e Punës së Komisionit të Ankesave dhe Zotësia Procedurale e Palëve</p> <p>1. Kundër vendimeve të Komisionit Vlerësues palët e pakënaqura që arrijnë të dëshmojnë interesin juridik në çështjen administrative, duke përfshirë të gjitha palët që përcaktohen me nenin 14 të Ligjit Nr. 05/L – 031 për Procedurën e Përgjithshme Administrative, kanë të drejtë të parashtrojnë ankesë ndaj rekomandimit të publikuar të Komisionit në afat prej pesëmbëdhjetë (15) ditësh në Komisionin e Ankesave.</p>	<p>with a legal profession;</p> <p>2.3. One (1) representative of the Kosovo Olympic Committee.</p> <p>3. The members of the Appeals Commission cannot be at the same time members of the Evaluation Commission for the licensing of federations.</p> <p>4. The Appeals Commission shall be compensated for its work according to the method of compensation of the evaluation commission.</p> <p style="text-align: center;">Article 30 Working Procedures of the Appeals Commission and Procedural Competency of the Parties</p> <p>1. The aggrieved parties that manage to prove the legal interest in the administrative case, including all the parties defined by Article 14 of Law No. 05/L-031 on General Administrative Procedure shall be entitled to file an appeal against the decisions of the Evaluation Commission regarding the published recommendation of the Commission within fifteen (15) days to the Appeals Commission.</p>	<p>pravnom strukom;</p> <p>2.3.Jedan (1) predstavnik Olimpijskog komiteta Kosova.</p> <p>3. Članovi komisije za žalbe ne mogu biti istovremeno članovi komisije za ocenjivanje za licenciranje federacija.</p> <p>4. Komisija za žalbe se nadoknađuje za svoj rad prema načinu naknade komisije za ocenjivanje.</p> <p style="text-align: center;">Član 30 Postupci rada Komisije za žalbe i proceduralna nadležnost stranaka</p> <p>1. Protiv odluka Komisije za ocenjivanje, nezadovoljne stranke koje uspeju da dokažu pravni interes u upravnom predmetu, uključujući i sve stranke definisane članom 14 Zakona br. 05/L - 031 o opštem upravnom postupku, imaju pravo da podnesu žalbu na objavljenu preporuku Komisije u roku od petnaest (15) dana pri Komisiji za žalbe.</p>
--	--	--

<p>2. Komisioni i Ankesave vepron si organ administrativ i shkallës së dytë dhe emërohet nga ana e ministrit për një mandat me kohëzgjatje të njëjtë sikurse Komisioni Vlerësues dhe ka për detyrë të shqyrtojë dhe të vendosë mbi pretendimet ankimore të palëve sikurse në paragrafin një (1) të këtij neni.</p> <p>3. Përveç kur ndryshe është përcaktuar me Ligjin për Sport apo këtë Udhëzim Administrativ, Komisioni i Ankesave organizohet dhe funksion në përputhje me dispozitat e ligjit në fuqi për Procedurën e Përgjithshme Administrative.</p> <p style="text-align: center;">KAPITULLI VI DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE</p> <p style="text-align: center;">Neni 31 Shfuqizimi</p> <p>Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr.02/2015 për Themelimin dhe Licencimin e Federatave dhe Shoqërive Sportive.</p>	<p>2. The Appeals Commission shall as a second instance administrative body and shall be appointed by the Minister for a term of the same duration as the Evaluation Commission and shall the duty to review and decide on the appellate allegations of the parties as in paragraph one (1) of this Article.</p> <p>3. Unless otherwise provided by the Law on Sports or this Administrative Instruction, the Appeals Commission shall be organized and function in accordance with the provisions of the applicable Law on the General Administrative Procedure.</p> <p style="text-align: center;">CHAPTER VI FINAL PROVISIONS</p> <p style="text-align: center;">Article 31 Repeal</p> <p>Upon the entry into force of the present Administrative Instruction, the Administrative Instruction No. 02/2015 on the Establishment and Licensing Sports Federations and Associations shall be repealed.</p>	<p>2. Komisija za žalbe deluje kao drugostepeni organ uprave i imenuje je ministar na mandat u istom trajanju kao i Komisija za ocenjivanje i ima dužnost da razmatra i odlučuje o žalbenim zahtevima stranaka kao iz stava 1. ovog člana.</p> <p>3. Osim ako je drugačije određeno Zakonom o sportu ili ovim Administrativnim uputstvom, Komisija za žalbe se organizuje i funkcionise u skladu sa odredbama važećeg zakona o opštem upravnom postupku.</p> <p style="text-align: center;">POGLAVLJE VI ZAVRŠNE ODREDBE</p> <p style="text-align: center;">Član 31 Ukidanje</p> <p>Stupanjem na snagu ovog Administrativnog uputstva ukida se Administrativno uputstvo br. 02/2015 o Osnivanju i licenciranju sportskih federacija i udruženja.</p>
---	--	--

<p align="center">Neni 32 Hyrja në fuqi</p>	<p align="center">Article 32 Entry into force</p>	<p align="center">Član 32 Stupanje na snagu</p>
<p>Ky Udhėzim Administrativ hyn nė fuqi shtatė (7) ditė pas publikimit nė Gazetėn Zyrtare tė Republikės sė Kosovės.</p> <p align="right">Hajrulla Ćeku</p> <p align="center">_____ Ministėr i Ministrisė sė Kulturės, Rinisė dhe Sportit</p> <p align="right">Datė: ____ . ____ .2022</p>	<p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p align="right">Hajrulla Ćeku</p> <p align="center">_____ Minister of the Ministry of Culture Youth and Sports</p> <p align="right">Date: ____ . ____ .2021</p>	<p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p align="right">Hajrulla Ćeku</p> <p align="center">_____ Ministar Ministarstva kulture, omladine i sporta</p> <p align="right">Datum: ____ . ____ .2021</p>



Republika e Kosovës - Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit
Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta - Ministry of Culture, Youth and Sport

Formulari i Aplikimit për Licencë të Federatës apo Organizatës së
Sportit të nevojshme për licencim

Lista e dokumenteve të nevojshme

1.	Formulari i aplikimit	
2.	Certifikata e regjistrimit të OJQ-së	
3.	Certifikata e Numrit Fiskal	
4.	Statuti i Federatës dhe aktet e tjera ligjore	
5.	Lista e anëtarëve (klubeve / shoqatave) të Federatës:	
	5.1	Certifikata e regjistrimit të OJQ-së
	5.2	Certifikata e Numrit Fiskal
	5.3	Aktin e themelimit
	5.4	Statutin e klubit
	5.5	Përfaqësuesin e autorizuar të klubit
	5.6	Vërtetimin se klubi është i regjistruar në komunën përkatëse
	5.7	Vërtetimin për shlyerjen e detyrimeve tatimore
	5.8	Listën e anëtarëve në detyrat udhëheqëse të klubit
	5.9	Listën e sportistëve të regjistruar në klub
5.10	Listën e trajnerëve të klubit	
6.	Dëshmitë se Federata i ka të themeluara dhe plotësisht funksionale strukturat e qeverisjes të cilat përmbajnë vendime, procesverbale dhe/ose kontrata për:	
	6.1	Kuvendin e Federatës
	6.2	Bordin Ekzekutiv të Federatës
	6.3	Komisionin Mbikëqyrës
	6.4	Sekretarin e Përgjithshëm
6.5	Personelin për menaxhimin e financave	
7.	Listën e anëtarëve aktual të Bordit Ekzekutiv	
8.	Strukturat apo komisionet për administrimin e procedurave disiplinore	
9.	Lista e sportistëve të representacioneve zyrtare	
10.	Lista e trajnerëve të licencuar	
11.	Lista e referëve të licencuar	

Të Dhënat për Aplikantin

Të dhëna të përgjithshme të Federatës / Organizatës		
Emri i Federatës / Organizatës:		
Shkurtesa e Federatës / Organizatës:		
Numri i regjistrimit të OJQ-së:		
Numri Fiskal i OJQ-së:		
Viti i themelimit të OJQ-së:		
Viti i licencës së parë të Federatës / Organizatës: (Të specifikohet nëse Federata/Organizata aplikon për herë të parë për licencë)		
Adresa e plotë e selisë së Federatës / Organizatës:		
Numri kontaktues i Federatës / Organizatës:		
Email adresa e Federatës / Organizatës:		
Web-faqja e Federatës / Organizatës:		
Të dhëna të personit që përfaqëson Federatën / Organizatën		
Përfaqësuesi i autorizuar i Federatës / Organizatës	Emri	Mbiemri
Numri i Letërnjoftimit:		
Numri kontaktues:		
Email:		
Adresa:		
Të dhëna specifike mbi Federatën / Organizatën		
Lloji i veprimtarisë sportive që ushtron Federata / Organizata:		
Statuti i sportit (Olimpik / jo-Olimpik):		
Anëtarësi në organizatat ndërkombëtare sportive:	PO JO (nëse po, shënoni mëposhtë organizatat në të cilat federata/organizata është anëtare)	

	Numri i përgjithshëm i klubeve	
<u>Numri i klubeve anëtare</u>	Sipas rajonit	
	1. Ferizaj	
	2. Gjakova	
	3. Gjlani	
	4. Mitrovica	
	5. Peja	
	6. Prishtina	
	7. Prizreni	
	Sipas gjinisë	
	Meshkuj:	
	Femra:	
<u>Numri i sportistëve të regjistruar</u>	Sipas gjinisë	
	Meshkuj:	
	Femra:	

<u>Numri i trajnerëve të regjistruar / licencuar</u>	Totali:	
	Meshkuj:	
	Femra:	
<u>Numri i Referëve të regjistruar / licencuar</u>	Totali:	
	Meshkuj:	
	Femra:	
A ka Federata shoqatë të trajnerëve të sportit përkatës?	PO	JO
A ka Federata shoqatë të referëve / gjyqtarëve të sportit përkatës?	PO	JO
A ka Federata komision/shoqatë të sportistëve?	PO	JO

Lista e Akteve Juridike

Nr.	Lloji i Aktit Juridik	Listë e Kontrollit
1.	Statuti i Federatës sportive;	
2.	Rregullorja për organizimin e kuvendit të Federatës sportive;	
3.	Rregullorja për funksionimin e Bordit Ekzekutiv të federatës sportive;	
4.	Rregullorja për masat disiplinore;	
5.	Rregullorja e punës së Komisionit Mbikëqyrës të federatës sportive;	
6.	Rregullorja për organizimin e garave vendore dhe ndërkombëtare;	
7.	Rregullorja e pranimit të klubeve të reja;	
8.	Rregullorja e kalimit (transfereve) të sportistëve dhe lojtarëve;	
9.	Rregullorja përkatëse për Anti-Doping;	
10.	Rregullorja përkatëse për zgjidhjen e ankesave;	
11.	Rregullorja për shpalljen e laureatëve të vitit;	
12.	Rregullorja garave dhe rregullave të sportit përkatës;	
13.	Rregullore e Federatës përkatëse mbi Kodin Etik e harmonizuar plotësisht me Kodin Etik të Federatës Ndërkombëtare përkatëse.	

Aktet normative të cilat kërkohen nga pala aplikuese për licencim janë të specifikuara në tabelën e mësipërme. Federata/Organizata mund të ketë organizim tjetër të akteve juridike duke i fuzionuar dy apo më shumë akte juridike në një, gjithmonë duke konsideruar se të gjitha çështjet e përcaktuara në tabelën e mëposhtme, por duke mos u limituar në to, duhet të jenë të adresuara në aktet juridike përkatëse. Të plotësohet lista e kontrollit për të gjitha dokumentet e bashkangjitura në dosje. Të specifikohet nëse aplikuese ka organizim tjetër të akteve juridike.

Lista e klubeve/shoqatave anëtare të Federatës

Listoni klubet ose/apo shoqatat anëtare të Federatës përkatëse:

Nr.	Emri i Klubit/Shoqatës	Viti i themelimit	Viti i anëtarësisë në Federatë
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			

Sipas nevojës, të shtohen rreshta mëposhtëm

Lista e sportistëve, trajnerëve, dhe referëve/gjyqtarëve

Listoni sportistët, trajnerët, dhe referët e licencuar në federatën përkatëse:

Nr.	Emri dhe Mbiemri	Klubi/Shoqata	Representacioni
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			

Sipas nevojës, të shtohen rreshta mëposhtë.
Të specifikohet pjesë e cilit representacion shtetëror janë sportistët dhe trajnerët.

Lista e anëtarëve të Bordit Ekzekutiv

Nr.	Emri dhe Mbiemri	Pozita
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		
Sipas nevojës të shtohen rreshta mëposhtë		



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit
Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta - Ministry of Culture, Youth and Sport

Deklarata nën betim

Në përputhje me dispozitat e Udhëzimit Administrativ (MKRS) Nr. 01/2022 për Kushtet, Kriteret dhe Procedurat e Themelimit, Licencimit dhe Ri-vlerësimit të Federatave dhe Organizatave Sportive, të legjislacionit në fuqi në fushën sportit, obligohem se do të marr përsipër të gjitha masat e përcaktuara, dhe deklaroj si vijon:

Përmes kësaj deklarate zotohem se do t'i ndër marr të gjitha masat e duhura për të mbrojtur vlerat sportive duke i përmbushur të gjitha obligimet që dalin nga legjislacioni primar dhe sekondar në fushën e sportit.

Data

Nënshkrimi



**Republika e Kosovës - Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government**

*Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit
Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta - Ministry of Culture, Youth and Sport*

**License Application Form for the Federation or Sports
Organization**

List of required documents

1.	Application form	
2.	NGO registration certificate	
3.	Fiscal Number Certificate	
4.	Statute of the Federation and other legal acts	
5.	List of members (clubs / associations) of the Federation:	
	5.1	NGO registration certificate
	5.2	Fiscal Number Certificate
	5.3	Act of establishment
	5.4	The statute of the club
	5.5	Authorized representative of the club
	5.6	Confirmation that the club is registered in the respective municipality
	5.7	Certificate for payment of tax obligations
	5.8	List of members in the managerial duties of the club
	5.9	List of athletes registered with the club
	5.10	List of club coaches
6.	Evidence that the Federation's established governance structures are fully functional containing decisions, minutes and/or contracts for:	
	6.1	Assembly of the Federation
	6.2	The Executive Board of the Federation
	6.3	Supervisory Commission
	6.4	Secretary General
	6.5	Financial management personnel
7.	List of current members of the Executive Board	
8.	Structures or commissions for the administration of disciplinary procedures	
9.	List of athletes of official representations	
10.	List of licensed coaches	
11.	List of licensed referees	

Applicant Information

General information about the Federation/Organization		
Name of Federation/Organization:		
Acronym of Federation/Organization:		
NGO registration number:		
NGO Fiscal Number:		
Year of foundation of the NGO:		
Year of the first license of the Federation/Organization:		
(Specify if the Federation/Organization is applying for a license for the first time)		
Full address of the Federation/Organization main offices:		
Contact number of the Federation/Organization:		
Email address of the Federation/Organization:		
Information about the person representing the Federation/Organization		
Authorized Representative of the Federation/Organization	Name	Surname
Identification number:		
Contact number:		
Email:		
Address:		
Specific information about the Federation / Organization		
Type of sports activity exercised by the Federation/Organization:		
Sports Statute (Olympic / Non-Olympic):		
Membership in international sports organizations:	YES NO (if yes, list below the organizations member of which is the federation/organization)	

	Total number of clubs	
	By region	
	1. Ferizaj	
	2. Gjakova	
	3. Gjlani	
	4. Mitrovica	
	5. Peja	
	6. Prishtina	
	7. Prizreni	
	By gender	
	Males:	
	Females:	

Number of member clubs

<u>Number of registered athletes</u>	By gender		
	Males:		
	Females:		
<u>Number of registered / licensed coaches</u>	Total:		
	Males:		
	Females:		
<u>Number of Registered / Licensed Referees</u>	Total:		
	Males:		
	Females:		
Does the Federation have an association of relevant sports coaches?	YES	NO	
Does the Federation have an association of referees of the respective sport?	YES	NO	
Does the Federation have a commission / association of athletes?	YES	NO	

List of Legal Acts

No.	Type of Legal Act	Checklist
1.	Statute of the Sports Federation;	
2.	Regulation on the organization of the assembly of the Sports Federation;	
3.	Regulation on the functioning of the Executive Board of the sports federation;	
4.	Regulation on disciplinary measures;	
5.	Rules of procedure of the supervisory commission of the sports federation;	
6.	Regulation on the organization of local and international competitions;	
7.	Regulation of admission of new clubs;	
8.	Regulation on the transfer of athletes and players;	
9.	Relevant Regulation on Anti-Doping	
10.	Relevant Regulation on complaints resolution	
11.	Regulation on announcing the laureates of the year;	
12.	Regulation on competitions and rules of the respective sport	
13.	Regulation of the respective federation on the Code of Ethics fully harmonized with the Code of Ethics of the respective International federation.	

The normative acts which are required by the applicant party for licensing are specified in the table above. The Federation/Organization may have another organization of legal acts by merging two or more legal acts into one, always considering that all the issues defined in the table below, but not limited to them, should be addressed in relevant legal acts. Complete the checklist for all documents attached to the file. Specify if the applicant has another organization of legal acts.

List of member clubs/associations of the Federation

List the clubs and / or member associations of the respective Federation:

No.	Name of Club/Association	Year of establishment	Year of membership in the Federation
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
Add rows as needed			

List of athletes, coaches, and referees

List athletes, coaches, and licensed referees in the respective federation:

No.	Name and Surname	Club / Association	Representation
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
Add rows as needed. Specify part of which state representation are the athletes and coaches.			

List of Executive Board members

No.	Name and surname	Position
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		
Add rows as needed		



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit
Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta - Ministry of Culture, Youth and Sport

Sworn Statement

In accordance with the provisions of Administrative Instruction (MCYS) no. 01/2022 on the Conditions, Criteria and Procedures for the Establishment, Licensing and Re-evaluation of Sports Federations and Organizations, of the legislation in force in the field of sports, I am obliged to take all the defined measures, and I hereby declare the following:

Through this statement, I pledge that I will take all necessary measures to protect sport values by fulfilling all obligations arising from primary and secondary legislation in the field of sports.

Date

Signature



Republika e Kosovës - Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit
Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta - Ministry of Culture, Youth and Sport

Obrazac apliciranja za licencu federacije ili sportske organizacije

Spisak potrebnih dokumenata

1.	Obrazac apliciranja	
2.	Sertifikat o registraciji NVO-a	
3.	Sertifikat o fiskalnom broju	
4.	Statut Federacije i drugi pravni akti	
5.	Spisak članova (klubova/udruženja) Federacije:	
	5.1	Sertifikat o registraciji NVO-a
	5.2	Sertifikat o fiskalnom broju
	5.3	Akt o osnivanju
	5.4	Statut kluba
	5.5	Ovlašćenog predstavnika kluba
	5.6	Potvrda da je klub registrovan u dotičnoj opštini
	5.7	Potvrda o izmirenim poreskih obaveza
	5.8	Spisak članova na rukovodećim dužnostima kluba
	5.9	Spisak sportista registrovanih u klubu
5.10	Spisak trenera kluba	
6.	Dokazi da je Federacija formirala i ima potpuno funkcionalne strukture upravljanja koji sadrže odluke, zapisnike i/ili ugovore za:	
	6.1	Skupštinu Federacije
	6.2	Izvršni bord Federacije
	6.3	Nadzornu komisiju
	6.4	Generalnog sekretaru
6.5	Osoblje za finansijsko upravljanje	
7.	Spisak aktuelnih članova Izvršnog odbora	
8.	Strukture ili komisije za administriranje disciplinskih postupaka	
9.	Spisak sportista zvaničnih reprezentacija	
10.	Spisak licenciranih trenera	
11.	Spisak licenciranih sudija	

Podaci o podnosiocu aplikacije

Opšti podaci o Federaciji/Organizaciji		
Naziv Federacije/Organizacije:		
Akronim Federacije/Organizacije:		
Registarski broj NVO-a:		
Fiskalni broj NVO-a:		
Godina osnivanja NVO-a:		
Godina prve licence Federacije/Organizacija: (Navedite da li Federacija/Organizacija aplicira za licencu po prvi put)		
Puna adresa sedišta Federacije/Organizacije:		
Kontaktni broj telefona Federacije/Organizacije:		
Email adresa Federacije/Organizacije:		
Veb stranica Federacije/Organizacije:		
Podaci o osobi koja zastupa Federaciju / Organizaciju		
Ovlašćeni predstavnik Federacije/Organizacije	Ime	Prezime
Broj lične karte:		
Kontakt broj:		
Email:		
Adresa:		
Konkretni podaci o Federaciji / Organizaciji		
Vrsta sportske aktivnosti koju obavlja Federacija/Organizacija:		
Sportski statut (olimpijski/ neolimpijski):		
Članstvo u međunarodnim sportskim organizacijama:	DA	NE (ako jeste, dole navedite organizacije čiji je federacija/organizacija član)

Broj klubova članova	Ukupan broj klubova	
	Po regionu	
	1. Uroševac	
	2. Đakovica	
	3. Gnjilane	
	4. Mitrovica	
	5. Peć	
	6. Priština	
	7. Prizren	
Po polu		
Muškarci:		
Žene:		
Broj registriranih sportista	Po polu	
	Muškarci:	
	Žene:	

Broj registrovanih/licenciranih trenera	Ukupno:	
	Muškarci:	
	Žene:	
Broj registrovanih/licenciranih sudija	Ukupno:	
	Muškarci:	
	Žene:	
Da li Federacija ima udruženje relevantnih sportskih trenera?	DA	NE
Da li Federacija ima udruženje sudija/arbitra dotičnog sporta?	DA	NE
Da li Federacija ima komisiju/udruženje sportista?	DA	NE

Spisak pravnih akata

Br.	Vrsta pravnog akta	Kontrolni list
1.	Statut Sportske federacije;	
2.	Pravilnik o organizovanju skupštine sportske federacije;	
3.	Pravilnik o radu Izvršnog borda sportske federacije;	
4.	Pravilnik o disciplinskim merama;	
5.	Pravilnik o radu nadzorne komisije sportske federacije;	
6.	Pravilnik o organizovanju domaćih i međunarodnih takmičenja;	
7.	Pravilnik o prijemu novih klubova;	
8.	Pravilnik o prelasku (transferu) sportista i igrača;	
9.	Relevantna Antidoping Uredba;	
10.	Relevantna Uredba za rešavanje žalbi;	
11.	Pravilnik o proglašenju laureata godine;	
12.	Regulativa takmičenja i relevantna sportska pravila;	
13.	Relevantna Uredba Federacije o Etičkom kodeksu u potpunosti usklađena sa relevantnim Etičkim kodeksom Međunarodne federacije.	

Normativni akti koje se zahtevaju od podnosioca aplikacije za licenciranje su navedeni gornja tabela. Federacija/Organizacija može imati drugu organizaciju pravnih akata spajanjem dva ili više pravnih akata u jedan, uvek imajući u vidu da sva pitanja definisana u tabeli ispod, ali ne ograničavajući se na njih, treba da budu adresirana u relevantnim pravnim aktima. Popunite kontrolnu listu za sve dokumente priložene dosijeu. Navedite da li podnosilac aplikacije ima drugu organizaciju pravnih akata.

Spisak klubova/udruženja članica Federacije

Navedite klubove i/ili udruženja članice odgovarajuće Federacije:

Br.	Naziv kluba/udruženja	Godina osnivanja	Godina članstva u Federaciji
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			

Ako je potrebno, dodajte nove redove

Spisak sportista, trenera i sudija/arbitra

Navedite sportiste, trenere i sudije licencirane u odgovarajućoj federaciji:

Br.	Ime i prezime	Klub/\ Udruženje	Reprezentacija
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			

Ako je potrebno, dodajte nove redove.
Da se navede u kojem timu državne selekcije pripadaju sportisti i treneri.

Spisak članova Izvršnog borda

Br.	Ime i prezime	Pozicija
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		
Ako je potrebno, dodajte nove redove		



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Kulturës, Rinisë dhe Sportit
Ministarstvo Kulture, Omladine i Sporta - Ministry of Culture, Youth and Sport

Izjava pod zakletvom

U skladu sa odredbama Administrativnog uputstva (MKOS) br. 01/2022 o uslovima, kriterijumima i postupku za osnivanje, licenciranje i ponovne evaluacije Federacija i sportskih organizacija, i važećeg zakonodavstva u oblasti sporta, obavezujem se da ću preduzeti propisane mere, i izjavljujem sledeće:

Ovom izjavom obavezujem se da ću preduzeti sve neophodne mere da zaštitim sportske vrednosti ispunjavanjem svih obaveza koje proizilaze iz primarnog i sekundarnog zakonodavstva u oblasti sporta.

Datum

Potpis
